

# *Marshall*

**ALTAVOZ ESTÉREO PORTÁTIL STOCKWELL**

**MANUAL DE USUARIO**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea estas instrucciones: antes de utilizar este producto se deben leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.
- Conserve estas instrucciones: se deben guardar las instrucciones de seguridad y funcionamiento para poder consultarlas en un futuro.
- Preste atención a todas las advertencias: se deben cumplir todas las advertencias presentes en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
- Siga todas las instrucciones: se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

## ¡ADVERTENCIA!

- ADVERTENCIA: no exponga las baterías (el paquete de baterías o las baterías ya insertadas) a un calor excesivo (sol, fuego o similares) durante un largo periodo de tiempo.
- ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a lluvia ni humedad. El aparato no deberá exponerse a goteos o salpicaduras, y los objetos con líquidos, como jarrones, no se deberán colocar sobre el aparato.
- ADVERTENCIA: no lo cubra.
- ADVERTENCIA: utilice únicamente accesorios/complementos especificados por el fabricante (como el adaptador de corriente exclusivo, pilas, etc.).
- ADVERTENCIA: el enchufe es el principal dispositivo de desconexión y se debe utilizar como tal. El dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente accesible.
- ADVERTENCIA: este altavoz activo puede emitir niveles de presión sonora altos.
- ADVERTENCIA: no escuche demasiado cerca del altavoz activo.
- ADVERTENCIA: no escuche a niveles de presión sonora altos durante un periodo largo de tiempo.
- ADVERTENCIA: no intente retirar el chasis del altavoz activo, no hay ninguna pieza útil para el usuario.
- ADVERTENCIA: no enchufe ninguna guitarra al modelo Stockwell.
- ADVERTENCIA: no introduzca partes del cuerpo u objetos dentro del puerto de graves, pues hay riesgo de lesiones.
- PELIGRO: con las caídas del producto.
- PELIGRO: con las esquinas puntiagudas.

## HUMEDAD

- Se debe colocar el altavoz activo en un espacio libre de humedad y agua.
- No utilice este aparato cerca del agua. No lo exponga a lluvia o goteo de agua. No deje que el agua salpique el aparato.

## INSTALACIÓN

- No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (amplificadores incluidos), que produzcan calor.
- No se deben colocar fuentes de llama descubierta, tales como velas encendidas, sobre el altavoz activo.
- No obstruya ninguna apertura de ventilación. Lleve a cabo la instalación según las instrucciones del fabricante.

## CONEXIÓN

- Conecte el altavoz activo según las instrucciones del manual.
- Conecte el altavoz activo con el voltaje correcto de la red eléctrica como se muestra en el equipo.
- Proteja el cable de alimentación de pisadas o raspaduras, especialmente cerca de los enchufes, las conexiones con otros aparatos y los puntos de salida del aparato.
- Utilice únicamente el tipo de cables de alimentación que se especifique en las instrucciones de funcionamiento o como se marque en el altavoz activo. No sustituya el cable de alimentación independiente, incluido con este altavoz activo, por cualquier otro cable de alimentación. Utilice únicamente el cable de alimentación proporcionado por el fabricante.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra dispone de dos clavijas y una tercera con toma de tierra. La clavija ancha y la tercera conexión a tierra se proveen por su seguridad. Si el enchufe que se proporciona no sirve para la toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante periodos largos de tiempo.
- No lo instale en un área que impida el acceso al enchufe. Desconectar el enchufe es la única manera de interrumpir completamente el suministro eléctrico al producto y el enchufe debe estar fácilmente accesible en todo momento.

## LIMPIEZA

- Utilice solo un trapo seco para limpiar.

## MANTENIMIENTO

- Derive cualquier reparación al personal de servicio técnico cualificado. Las tareas de mantenimiento son necesarias cuando el aparato resulta dañado de una forma u otra, como daños en el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado líquido o han caído objetos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído.
- El usuario puede reemplazar la batería interna según las instrucciones en este manual. Únicamente se deben utilizar baterías recomendadas por Zound Industries y destinadas al altavoz activo Stockwell.
- ATENCIÓN: estas instrucciones sobre las tareas de mantenimiento son para uso exclusivo del personal de servicio técnico cualificado. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento, salvo que esté cualificado para ello.

# SELLOS DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC, por sus siglas en inglés)

Después de haber sido probado, se ha concluido que este aparato respeta los límites establecidos en la sección 15 de la normativa de la FCC para un dispositivo digital de clase B.

Estas condiciones tienen por objeto ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no puedan producirse interferencias en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede probarse encendiendo y apagando el aparato, el usuario puede intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Separar más el aparato del receptor.
- Conectar el aparato a una toma de corriente de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Si desea obtener ayuda, puede ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran ocasionar su mal funcionamiento.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento normativo podría invalidar la autoridad del usuario para utilizar el aparato.

Declaración de la Industria de Canadá (IC)

Este dispositivo cumple con las Especificaciones de los Estándares Radioeléctricos (Radio Standard Specifications, RSS) del IC para aparatos exentos de licencia. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias;  
(2) y este dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran ocasionar su mal funcionamiento.

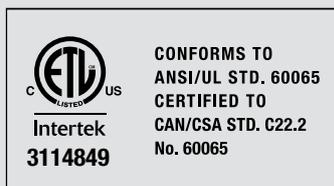
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



**ATENCIÓN:** para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no retire la tapa (ni el tablero de fondo). No hay piezas en el interior útiles para el usuario. Derive las tareas de mantenimiento al personal de servicio técnico cualificado.



Este aparato no se puede tratar como un residuo doméstico normal. La gestión de residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) se aplica en los Estados miembros de la Unión Europea y de los otros países europeos con políticas nacionales individuales de gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Si necesita más información sobre los sistemas de recogida, reutilización y reciclaje, póngase en contacto con su centro de administración de residuos local o regional.



Este producto cumple con la norma 60065 de ANSI/UL y con la certificación C22.2 n.º 60065 de CAN/CSA.



El producto cumple con las directrices europeas siguientes: 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP), 2011/65/EU (RoHS).

Para consultar la declaración de conformidad, visite el siguiente sitio web: [www.marshallheadphones.com](http://www.marshallheadphones.com)

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20, Estocolmo (Suecia)

# ÍNDICE

## ESPAÑOL

### SECCIONES

#### PÁGINA

- 005. CONTENIDO DE LA CAJA**
- 006. DISEÑO DEL DISPOSITIVO**
- 007. CAMBIAR EL ENCHUFE ADAPTADOR DE CORRIENTE**
- 008. ENCHUFAR Y CARGAR EL STOCKWELL**
- 010. ENCENDER Y APAGAR**
- 011. UTILIZAR EL STOCKWELL CON SUS DISPOSITIVOS**
- 013. CONECTAR POR BLUETOOTH (EMPAREJAMIENTO)**
- 015. AUTOCONEXIÓN A BLUETOOTH**
- 016. CONECTAR LA FUENTE DE SONIDO POR CABLE**
- 018. ELEGIR SU FUENTE**
- 019. UTILIZAR EL STOCKWELL EN EL MODO MANOS LIBRES CON EL TELÉFONO MÓVIL**
- 020. AJUSTAR EL SONIDO**
- 022. REEMPLAZAR LA BATERÍA INTERNA**
- 024. UTILIZAR LA CUBIERTA ABATIBLE (OPCIONAL)**
- 026. QUITAR LA CUBIERTA ABATIBLE (OPCIONAL)**
- 027. ADJUNTAR LA CUBIERTA ABATIBLE (OPCIONAL)**
- 028. INFORMACIÓN TÉCNICA**
- 029. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

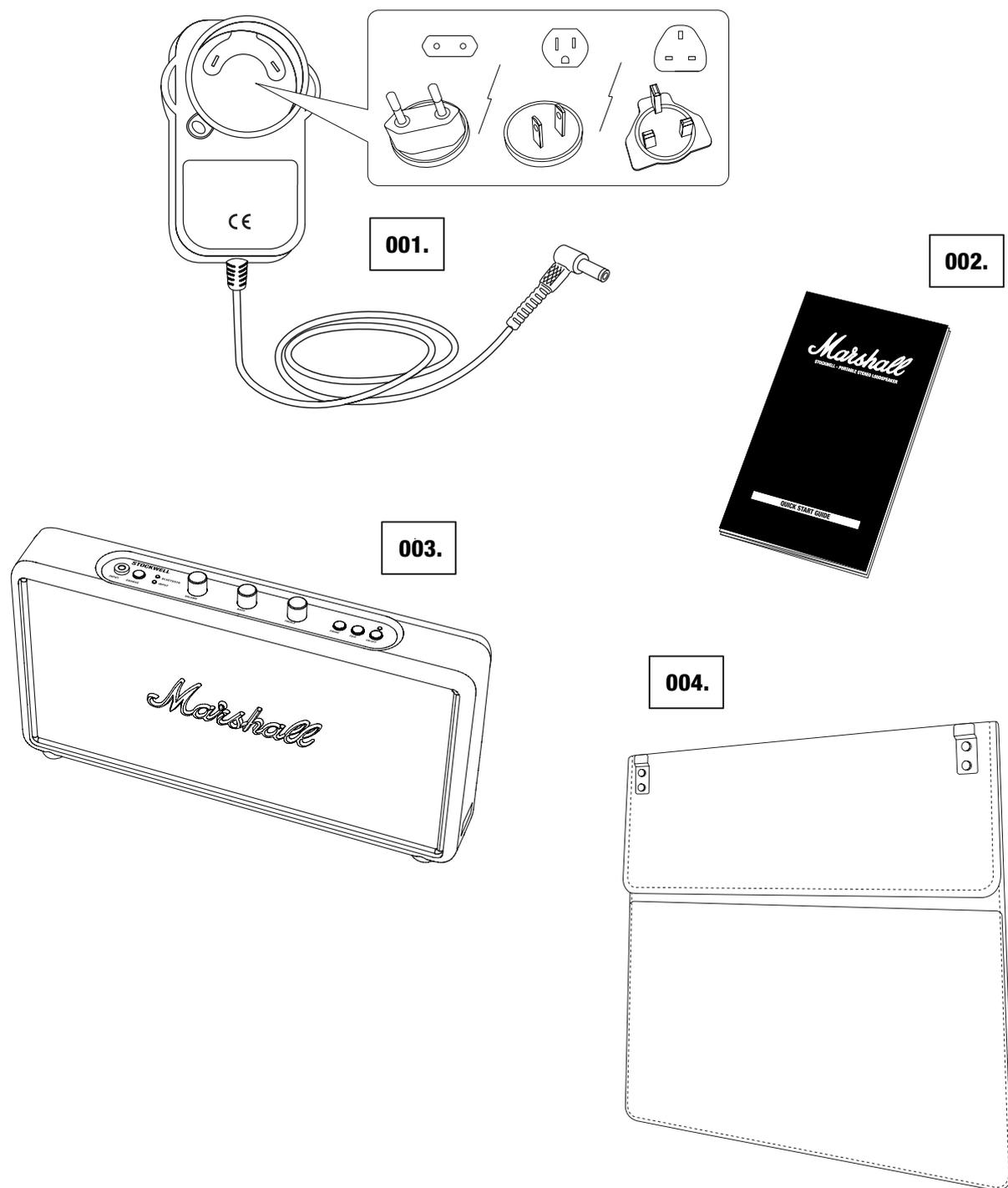
# CONTENIDO DE LA CAJA

**001. ADAPTADOR DE LA CORRIENTE CON CABLE ELÉCTRICO Y ENCHUFES ESPECÍFICOS SEGÚN LA ZONA**

**002. MANUAL DE USUARIO DE INICIO RÁPIDO E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

**003. ALTAVOZ ESTÉREO ACTIVO MARSHALL STOCKWELL**

**004. CUBIERTA ABATIBLE PLEGABLE MARSHALL (INCLUIDA O A LA VENTA POR SEPARADO SEGÚN EL MODELO)**



**005.**

*Marshall*

# DISEÑO DEL DISPOSITIVO

001. ENTRADA DE ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 MM

002. BOTÓN DE FUENTE

003. INDICADORES DE LA FUENTE

004. BOTÓN DE VOLUMEN

005. BOTÓN DE GRAVES

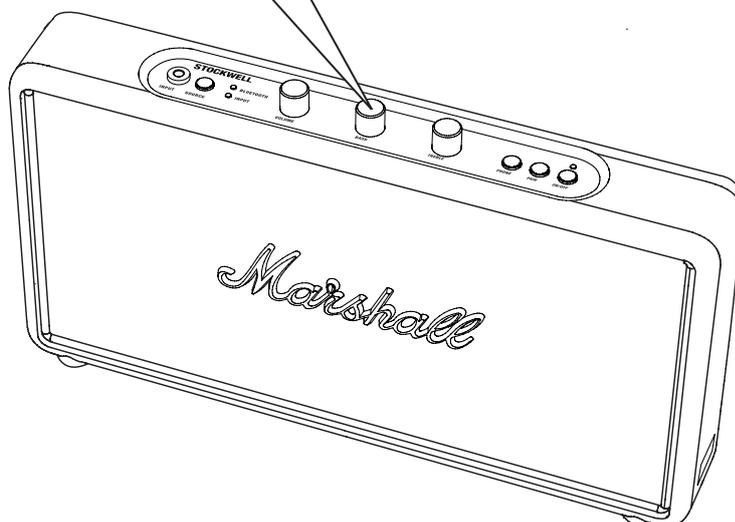
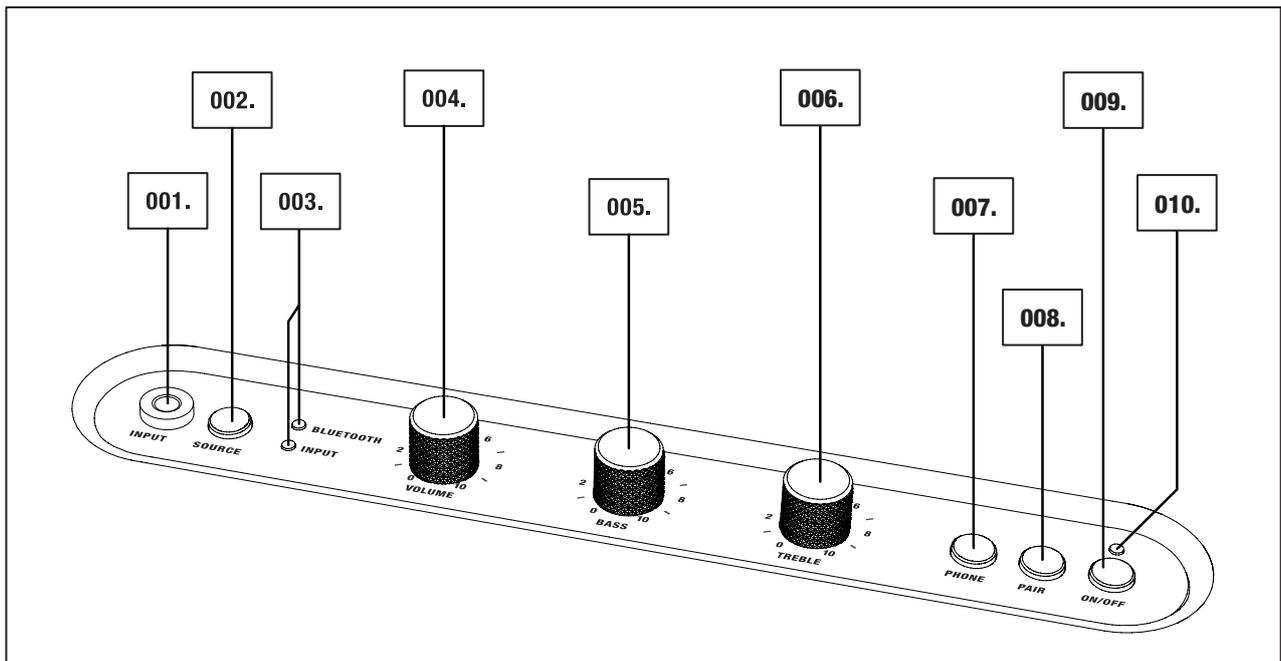
006. BOTÓN DE AGUDOS

007. BOTÓN DE TELÉFONO

008. BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO

009. BOTÓN DE ENCENDIDO

010. INDICADOR DE ENCENDIDO/APAGADO



# CAMBIAR EL ENCHUFE ADAPTADOR DE CORRIENTE

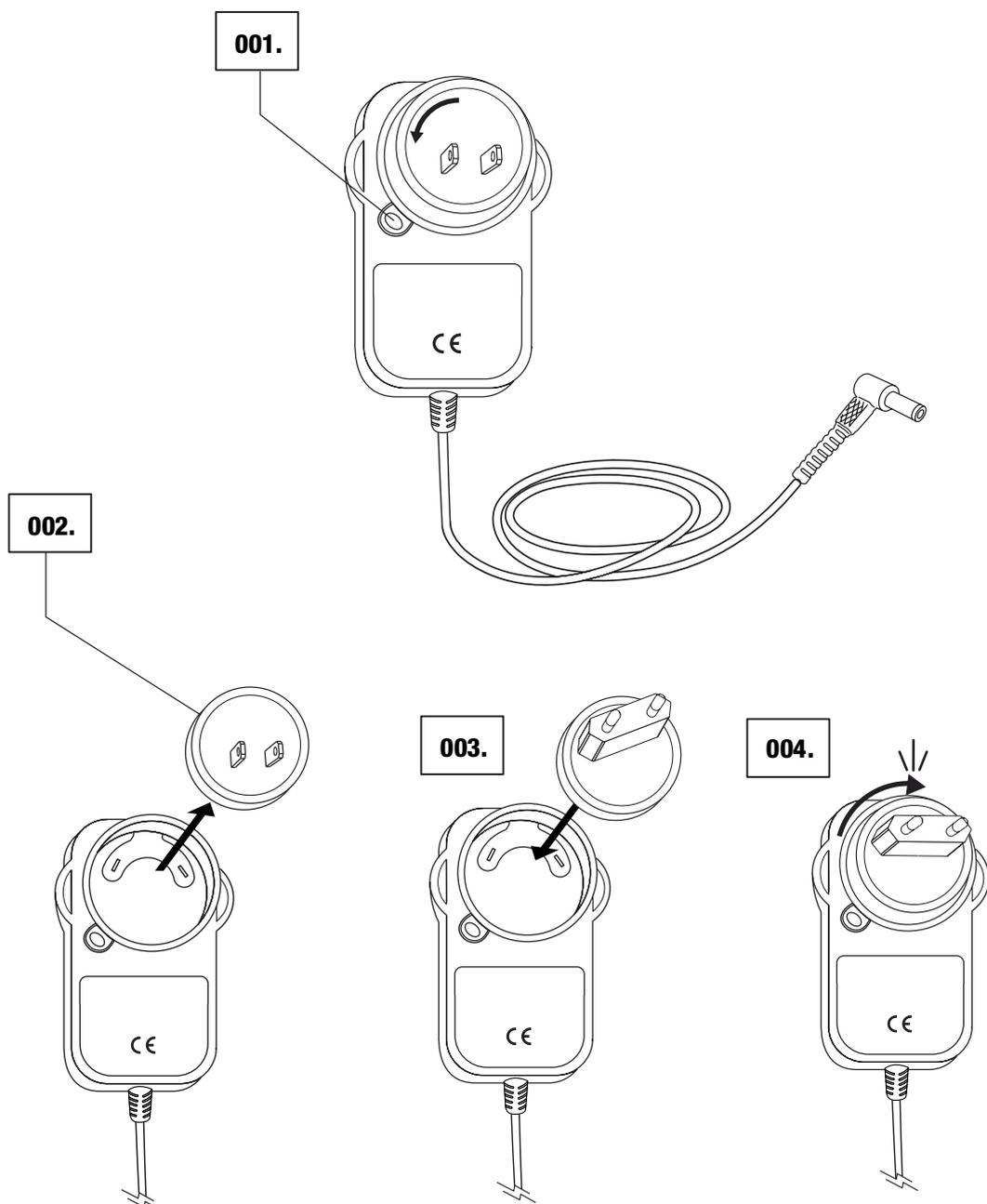
EL ADAPTADOR INCLUIDO DE 15 V VIENE CON ENCHUFES INTERCAMBIABLES (EE. UU./UE O RU). ANTES DE UTILIZAR EL STOCKWELL, ASEGÚRESE DE HABER INSTALADO EL ENCHUFE CORRECTO PARA SU ZONA.

001. MANTENGA PULSADO EL BOTÓN AL LADO DEL ENCHUFE MIENTRAS GIRA EL ENCHUFE LIGERAMENTE HACIA LA IZQUIERDA.

002. QUITE EL ENCHUFE.

003. PARA INSTALAR EL ENCHUFE CORRECTO, INTRODÚZCALO LIGERAMENTE GIRADO HACIA LA DERECHA.

004. GIRE EL ENCHUFE HACIA LA DERECHA HASTA QUE OIGA UN CLIC.



007.

*Marshall*

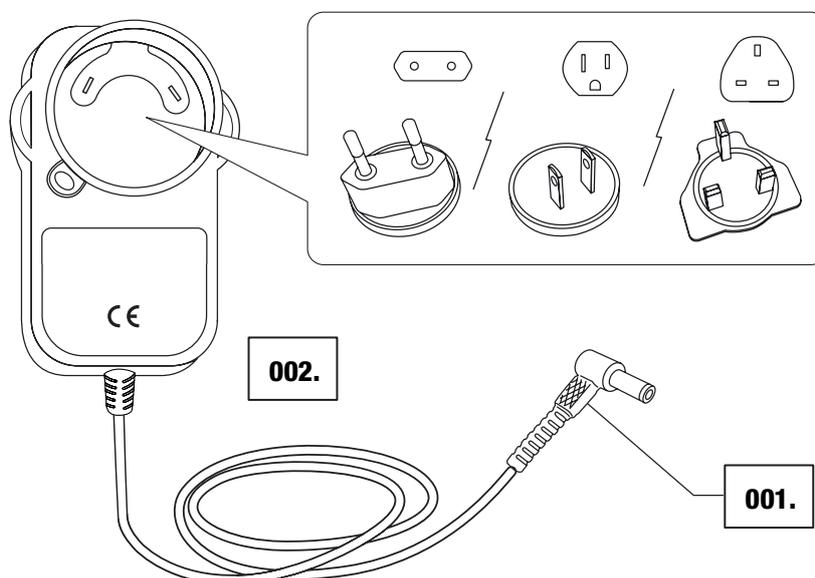
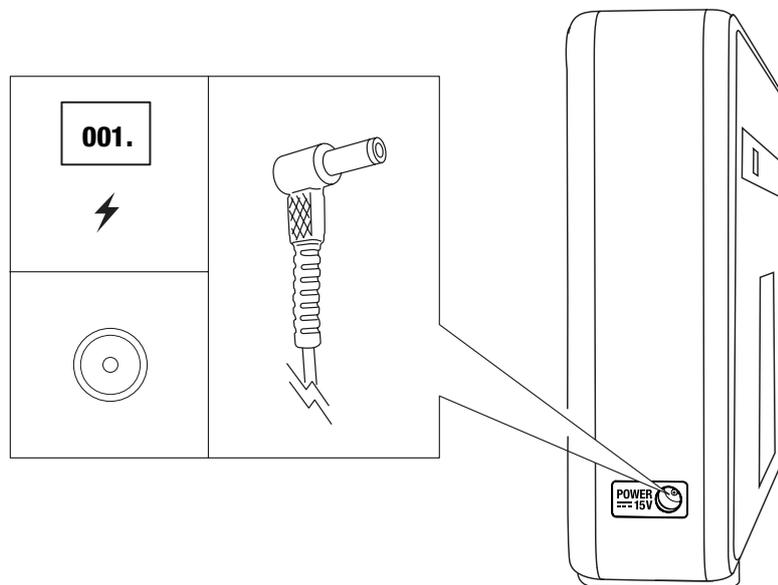
# ENCHUFAR Y CARGAR EL STOCKWELL

EL STOCKWELL ESTÁ EQUIPADO CON UNA BATERÍA INTERNA QUE PERMITE UNA REPRODUCCIÓN DE HASTA 25 HORAS A MEDIO VOLUMEN. LA BATERÍA ES RECARGABLE Y PUEDE CARGARSE COMPLETAMENTE EN 3 HORAS CUANDO ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARGADA.

SI EL INDICADOR ROJO DE ENCENDIDO/APAGADO EMPIEZA A PARPADEAR CUANDO EL STOCKWELL ESTÁ UTILIZANDO LA BATERÍA, SIGNIFICA QUE LA BATERÍA TIENE UN 25 % DE ENERGÍA.

001. INTRODUZCA EL CABLE DE TOMA DE CORRIENTE DE 15 V EN LA PARTE IZQUIERDA DEL STOCKWELL.

002. CONECTE EL ADAPTADOR DE CORRIENTE A LA TOMA DE CORRIENTE.



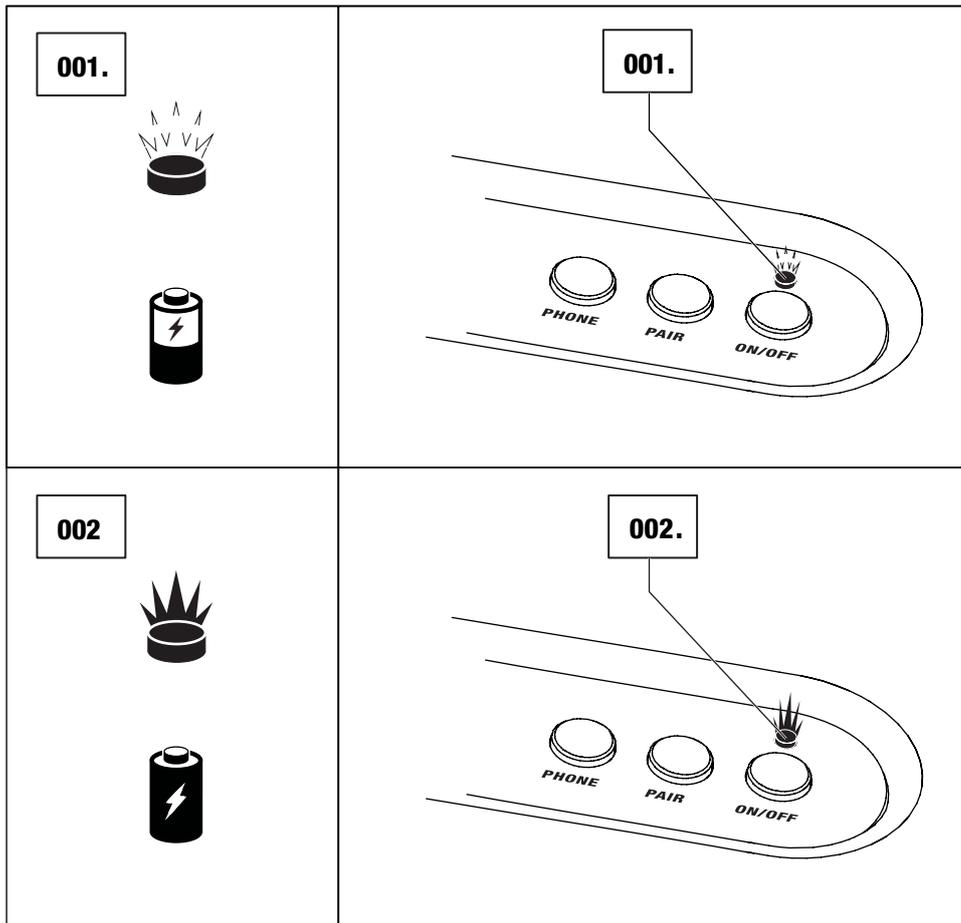
008.

*Marshall*

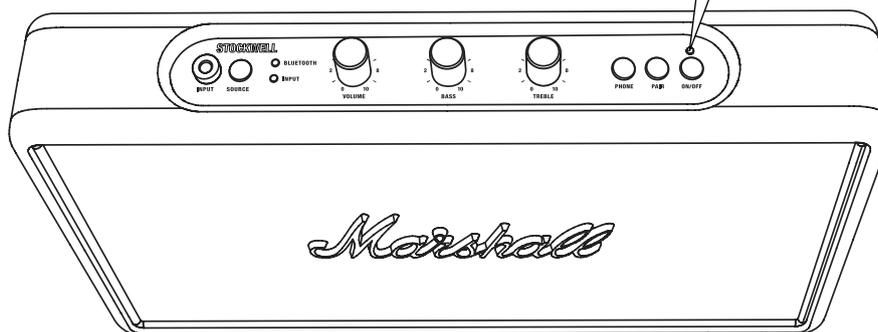
# ENCHUFAR Y CARGAR EL STOCKWELL

**001. CUANDO LA BATERÍA SE ESTÉ CARGANDO, EL INDICADOR ROJO DE ENCENDIDO/APAGADO PARPADEARÁ.**

**002. EL INDICADOR ROJO DE ENCENDIDO/APAGADO PERMANECERÁ ILUMINADO UNA VEZ QUE LA CARGA SE HAYA COMPLETADO.**

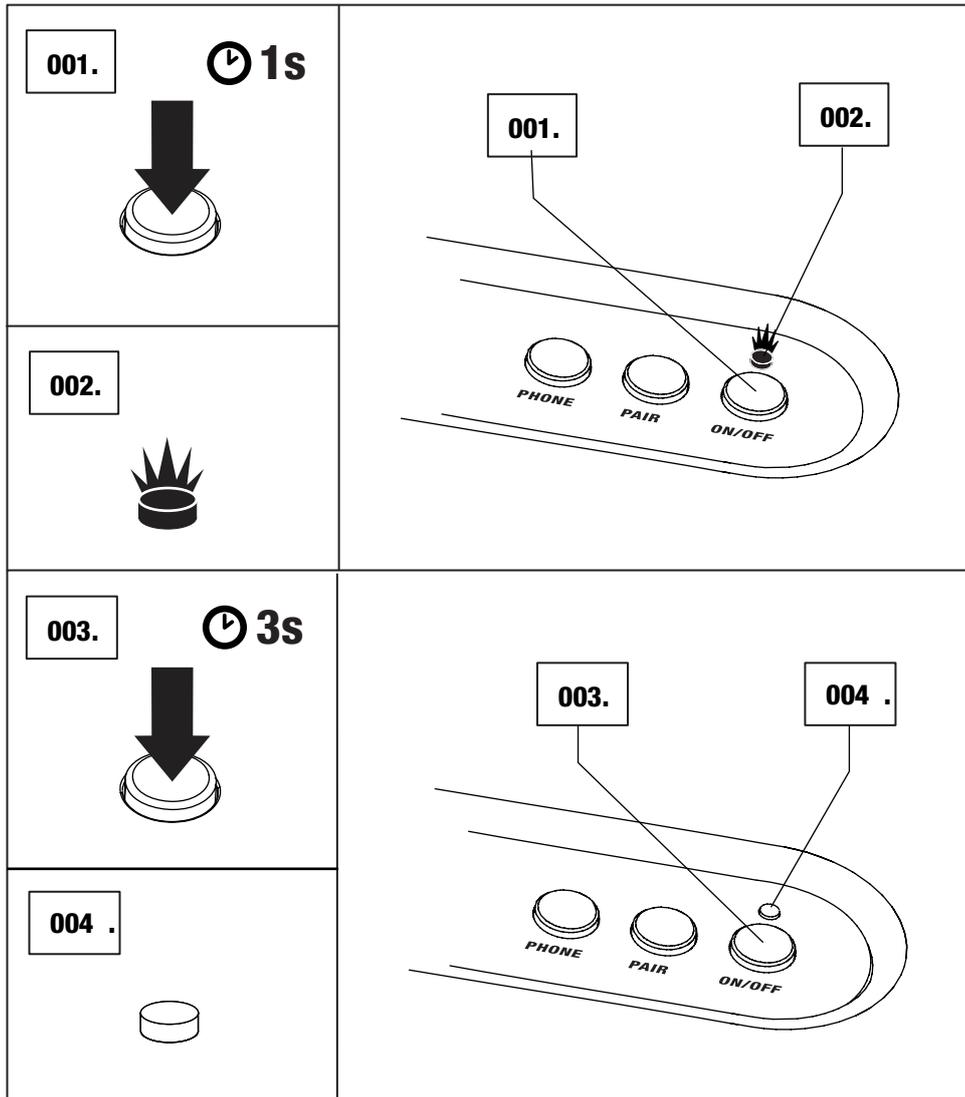


 **NOTA: EL ALTAVOZ SE PUEDE UTILIZAR MIENTRAS LA BATERÍA SE CARGA.**

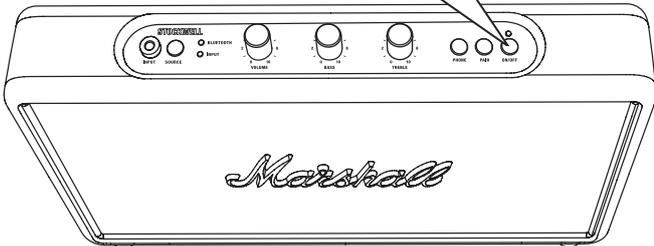


# ENCENDER Y APAGAR

- 001. MANTENGA PULSADO EL BOTÓN DE ENCENDIDO DURANTE 1 SEGUNDO PARA ENCENDER EL ALTAVOZ.
- 002. EL INDICADOR ROJO DE ENCENDIDO/APAGADO DE LA PARTE SUPERIOR DEL PANEL SE ILUMINARÁ.
- 003. MANTENGA PULSADO EL BOTÓN DE ENCENDIDO DURANTE 3 SEGUNDOS PARA APAGAR EL ALTAVOZ.
- 004. EL INDICADOR ROJO DE ENCENDIDO/APAGADO DE LA PARTE SUPERIOR DEL PANEL SE APAGARÁ.



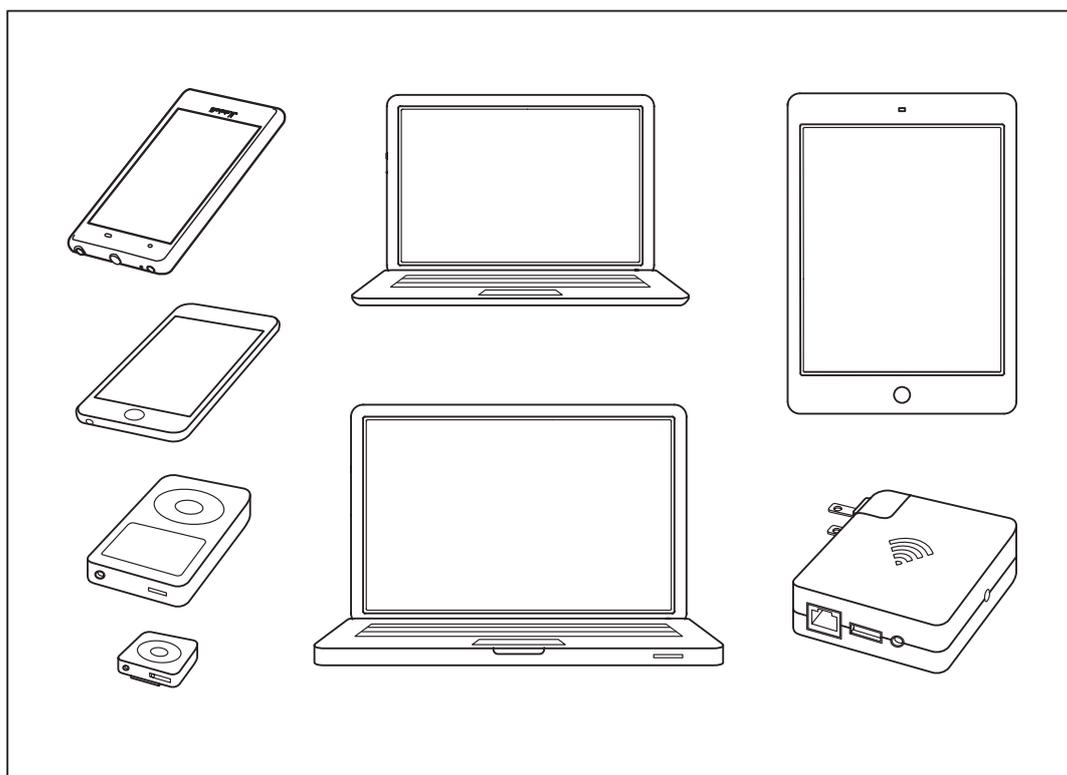
 **NOTA: EL ALTAVOZ SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE DESPUÉS DE 20 MINUTOS DE INACTIVIDAD.**



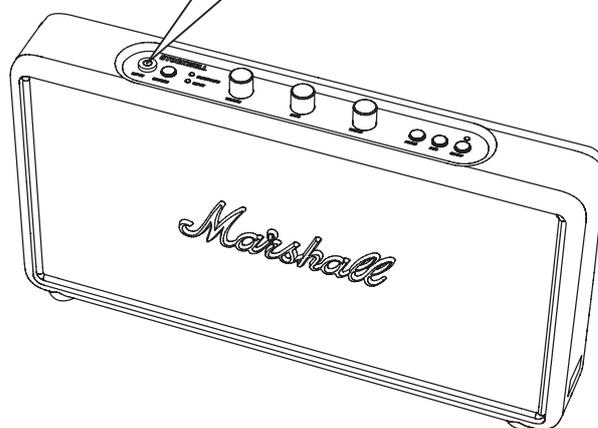
# CONECTAR VÍA BLUETOOTH (EMPAREJAMIENTO)

HAY DOS MANERAS DE CONECTAR EL TELÉFONO, LA TABLETA Y EL PORTÁTIL AL ALTAVOZ, YA SEA CON UN CABLE FÍSICO O POR BLUETOOTH® INALÁMBRICO. A CONTINUACIÓN, ENCONTRARÁ MÁS DETALLES SOBRE LAS FUENTES DE CONEXIÓN, EN DOS CATEGORÍAS:

- CONEXIÓN INALÁMBRICA VÍA BLUETOOTH (MODO ALTAVOZ DEL TELÉFONO MÓVIL)
- CONEXIÓN POR ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 MM

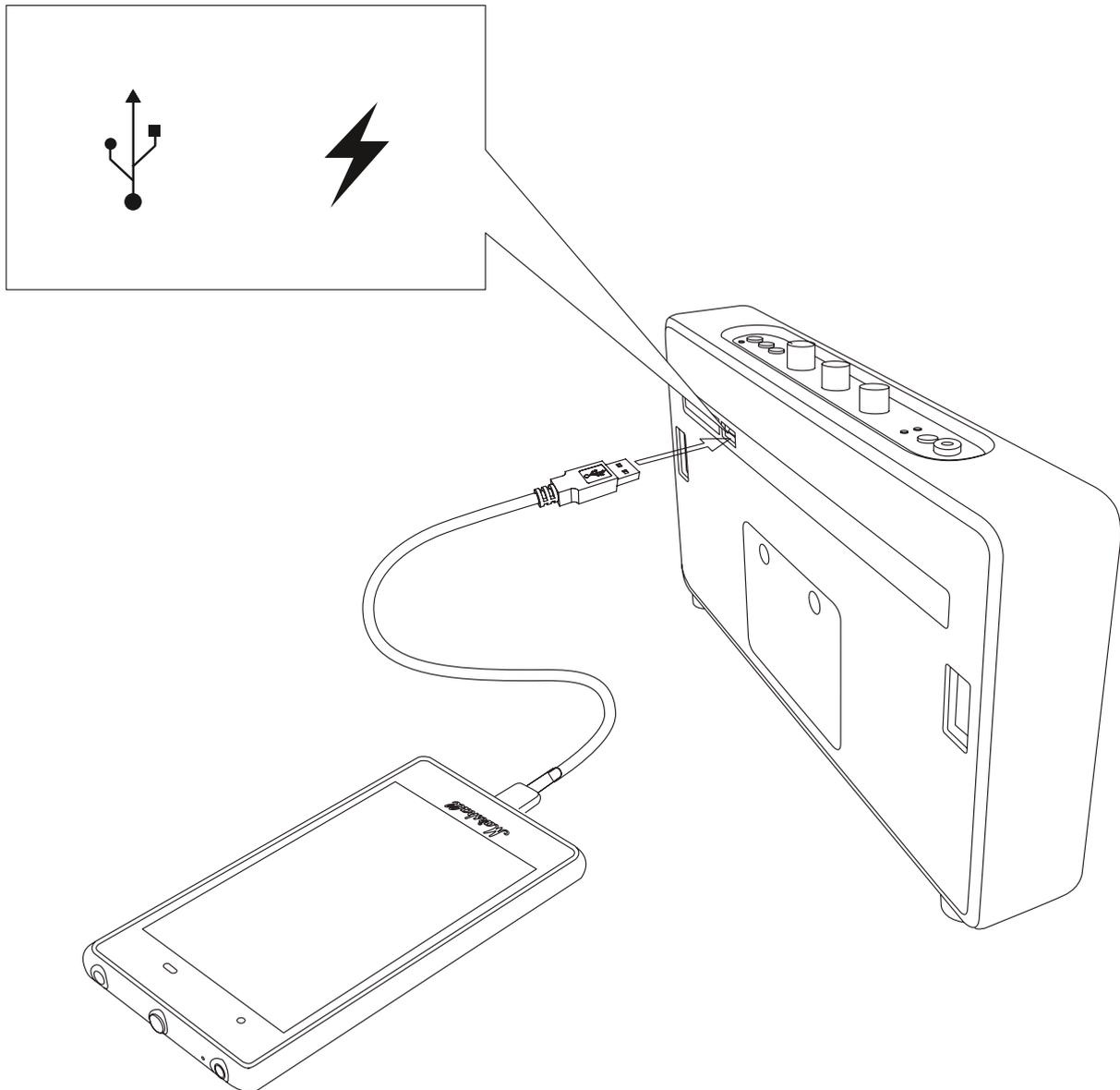


**ATENCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE EL VOLUMEN ESTÁ BAJO, TANTO EN EL ALTAVOZ COMO EN EL REPRODUCTOR DE MÚSICA, CUANDO EMPIECE A SONAR MÚSICA.**



# UTILIZAR EL STOCKWELL CON SUS DISPOSITIVOS

**EL STOCKWELL TIENE UNA SALIDA DE POTENCIA USB EN LA PARTE TRASERA. PUEDE ENCHUFAR Y CARGAR SU DISPOSITIVO USB RECARGABLE. EL STOCKWELL CARGARÁ SU DISPOSITIVO USB INCLUSO SI ESTÁ REPRODUCIENDO MÚSICA Y UTILIZANDO LA BATERÍA.**



# AUTOCONEXIÓN A BLUETOOTH

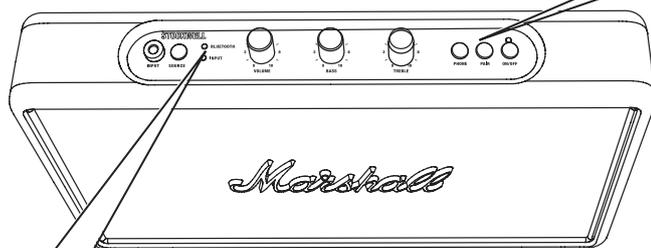
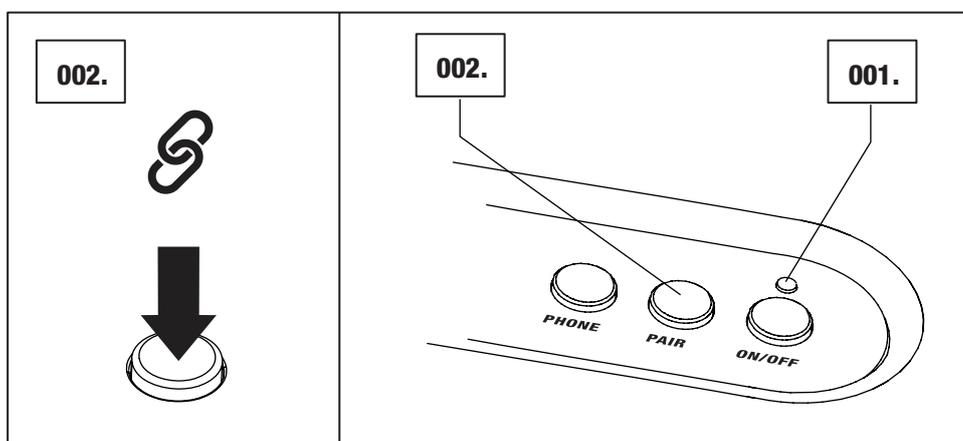
CON LA AYUDA DE LA TECNOLOGÍA BLUETOOTH, LOS DISPOSITIVOS COMPATIBLES CON BLUETOOTH SE PUEDEN CONECTAR FÁCILMENTE AL STOCKWELL CON UNA CONEXIÓN INALÁMBRICA A CORTA DISTANCIA. ESTO LE PERMITE UTILIZAR EL STOCKWELL COMO UN ALTAVOZ CON SU SMARTPHONE CON BLUETOOTH HABILITADO O CONECTARLO CON UNA TABLETA U ORDENADOR Y TRANSMITIR MÚSICA DIRECTAMENTE AL DISPOSITIVO.

SIGA ESTOS PASOS PARA CONECTAR EL STOCKWELL DE FORMA INALÁMBRICA A SU DISPOSITIVO BLUETOOTH.

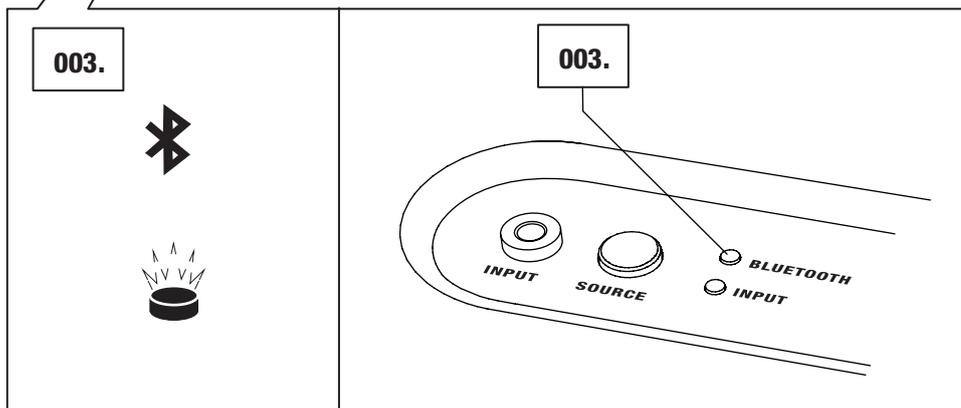
001. ASEGÚRESE DE QUE EL STOCKWELL ESTÁ ENCHUFADO.

002. PULSE EL BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO.

003. EL INDICADOR ROJO DE BLUETOOTH EMPIEZA A PARPADEAR RÁPIDO.



NOTA: EL MODELO STOCKWELL MEMORIZA LOS 5 ÚLTIMOS DISPOSITIVOS EMPAREJADOS Y SE CONECTA AUTOMÁTICAMENTE AL ÚLTIMO DE ELLOS CUANDO SE VUELVE A ENCENDER.

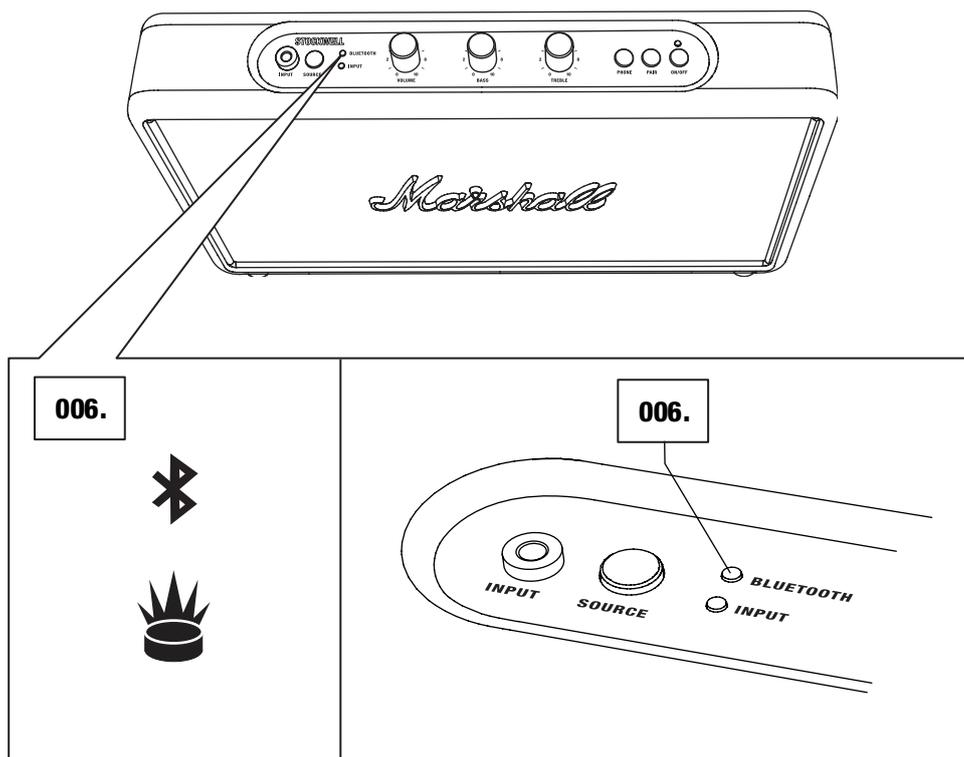
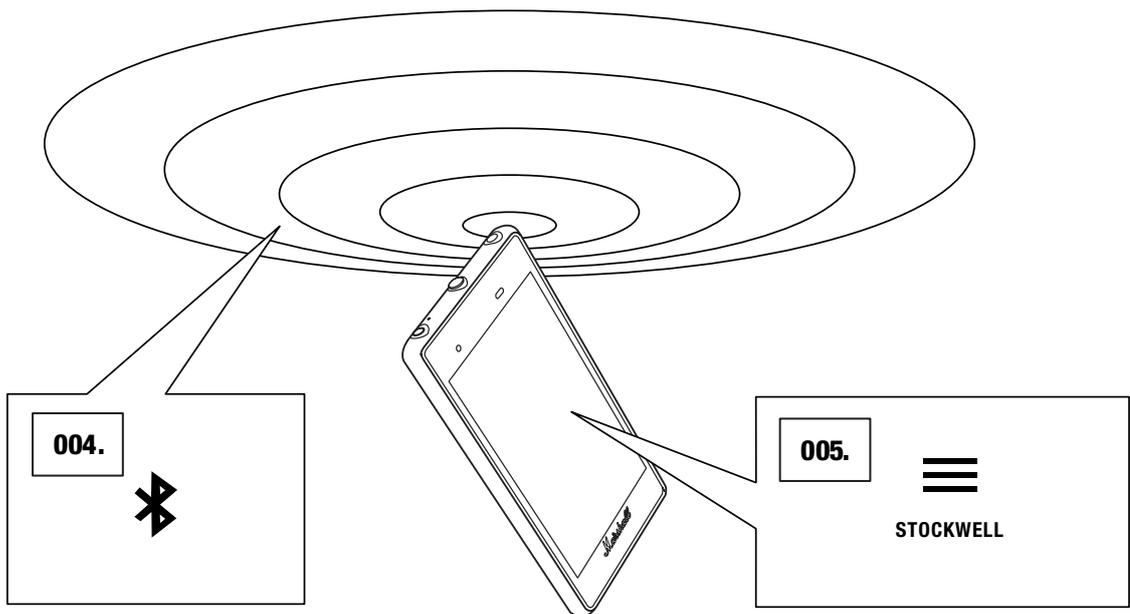


# CONECTAR VÍA BLUETOOTH (EMPAREJAMIENTO)

004. ACTIVE LA FUNCIÓN BLUETOOTH EN SU DISPOSITIVO.  
(SMARTPHONE, TABLETA, ORDENADOR).

005. EN SU DISPOSITIVO, SELECCIONE EL STOCKWELL EN LA LISTA DE LA  
FUNCIÓN BLUETOOTH Y ACEPTE EL EMPAREJAMIENTO.

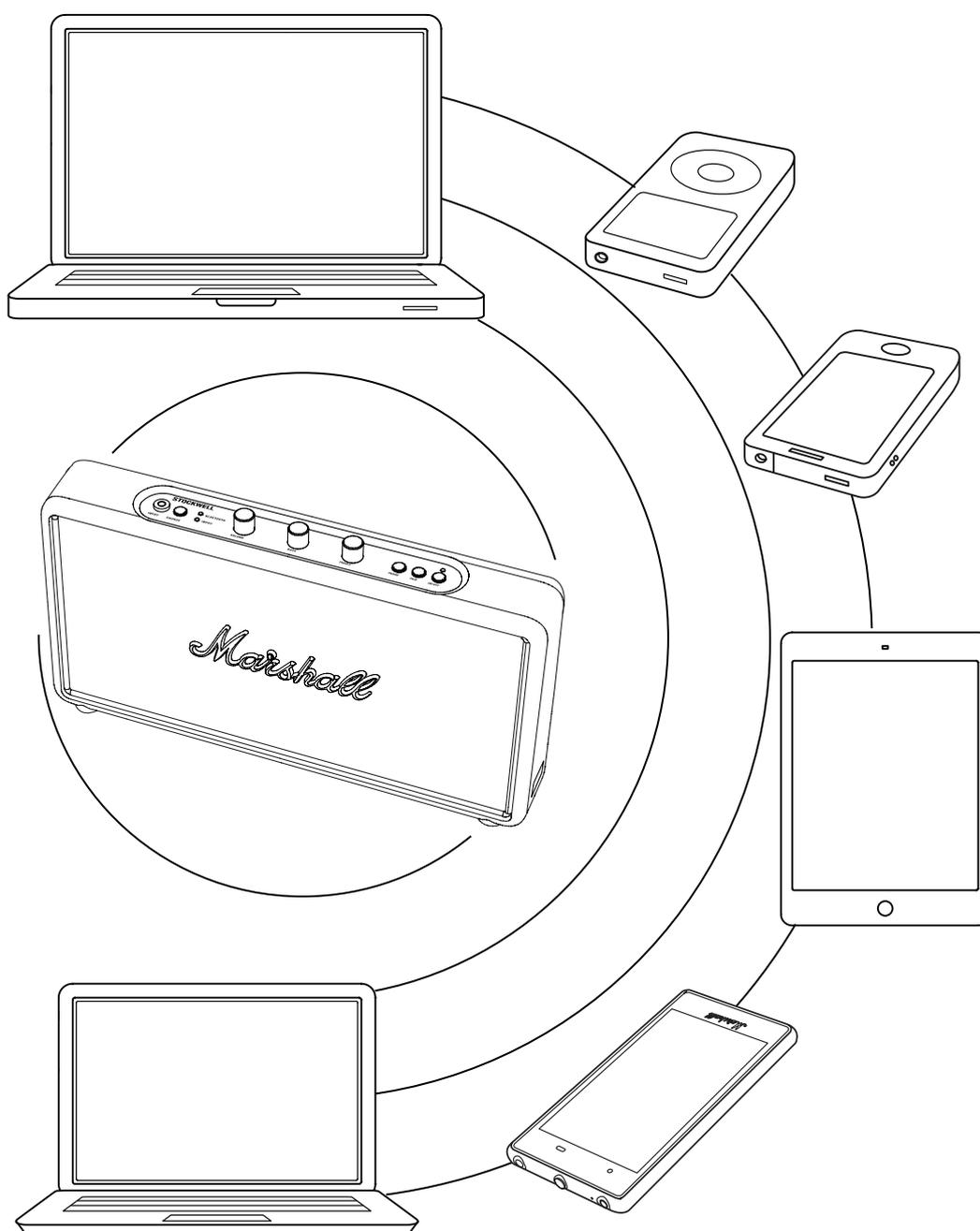
006. EL INDICADOR DE BLUETOOTH EN EL STOCKWELL PASA A SER ROJO SIN  
PARPADEOS Y AHORA LAS UNIDADES ESTÁN CONECTADAS.



# CONECTAR LA FUENTE DE SONIDO POR CABLE

SI UN DISPOSITIVO SE MUEVE FUERA DEL ALCANCE DEL ALTAVOZ ACTIVO STOCKWELL (APROXIMADAMENTE 10 METROS SIN NINGÚN OBSTÁCULO), ESE DISPOSITIVO SE DESCONECTARÁ. EL DISPOSITIVO SE CONECTARÁ DE NUEVO AUTOMÁTICAMENTE CUANDO SE VUELVA A COLOCAR DENTRO DEL ALCANCE.

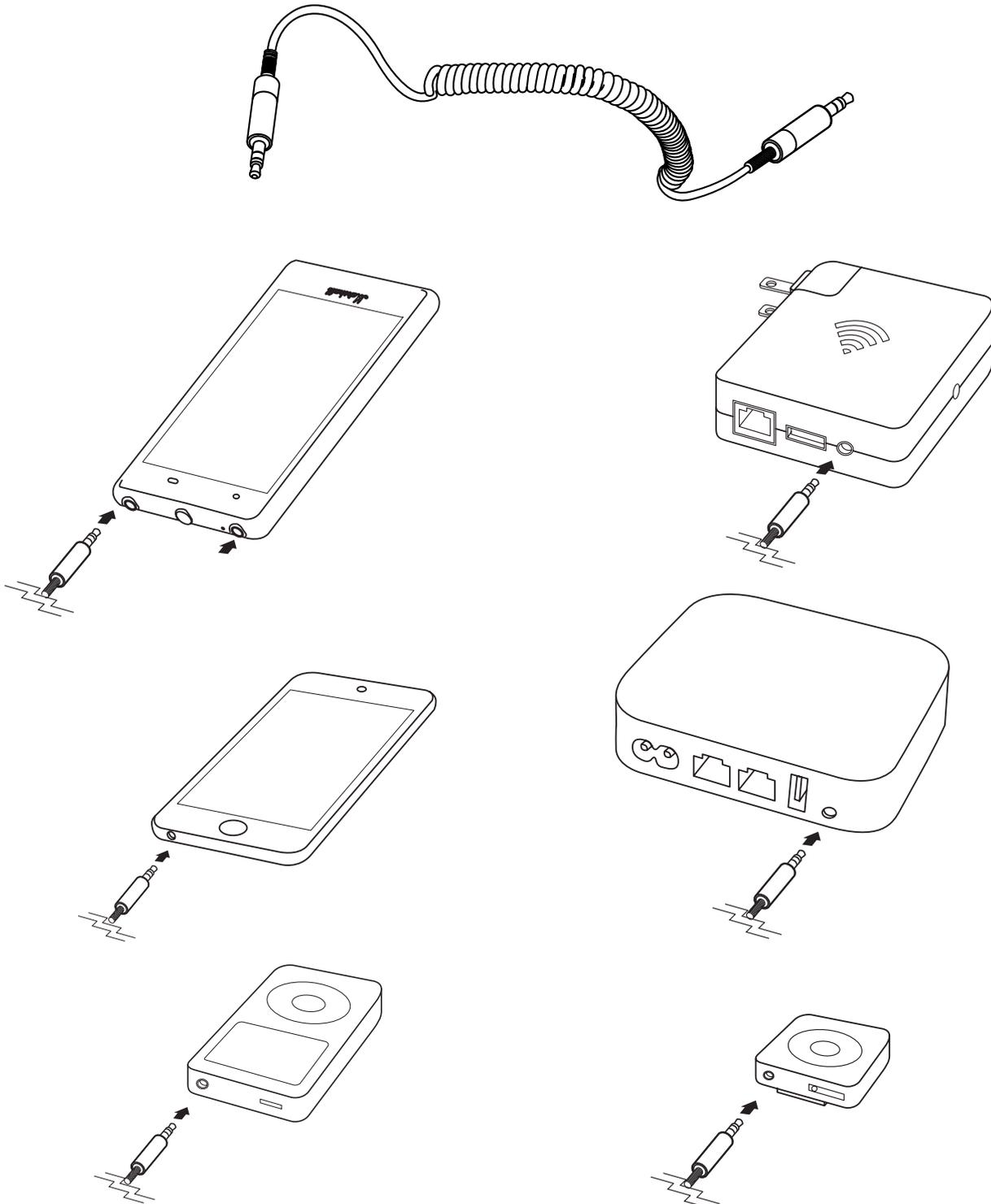
EL ALTAVOZ ALMACENA HASTA CINCO DISPOSITIVOS E INTENTA CONECTARSE PRIMERO AL ÚLTIMO DISPOSITIVO BLUETOOTH CONECTADO. POR EJEMPLO, SI EL ALTAVOZ HA ESTADO CONECTADO A LOS DISPOSITIVOS: **A-B-C-D-E**, EL DISPOSITIVO **E** ES EL QUE TIENE PRIORIDAD, MIENTRAS QUE EL DISPOSITIVO **A** ES DE ÚLTIMA PRIORIDAD. CADA VEZ QUE SE ENCIENDA EL ALTAVOZ, HARÁ UNA AUTOCONEXIÓN DE LOS DISPOSITIVOS A SU ALCANCE.



# CONECTAR LA FUENTE DE SONIDO POR CABLE

HAY OTRA FORMA DE CONECTAR SU STOCKWELL, DE LA MANERA TRADICIONAL UTILIZANDO UN CABLE Y UNA ENTRADA DE 3,5 MM.

UTILICE EL CABLE DE DOBLE TERMINACIÓN CON ENCHUFES DE 3,5 MM PARA CONECTAR LAS FUENTES DE AUDIO QUE TIENEN SALIDA DE AUDIO, TALES COMO LOS TELÉFONOS MÓVILES, IPHONE/IPAD/IPOD, REPRODUCTOR MP3 O AIRPORT EXPRESS.

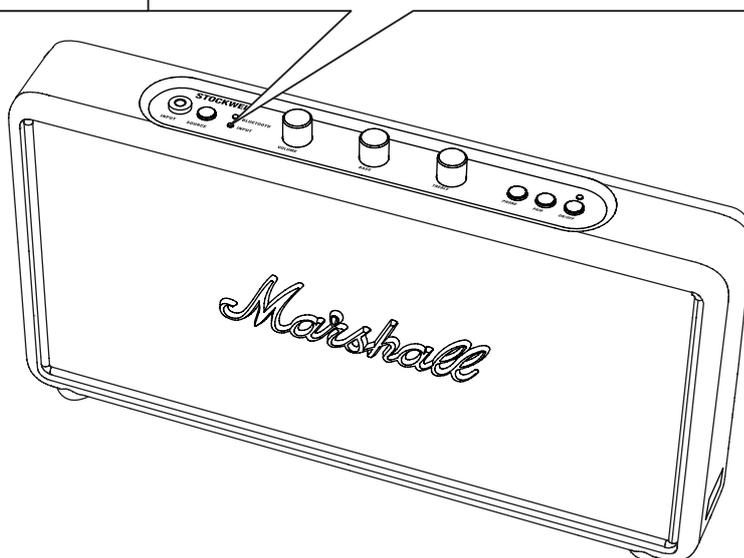
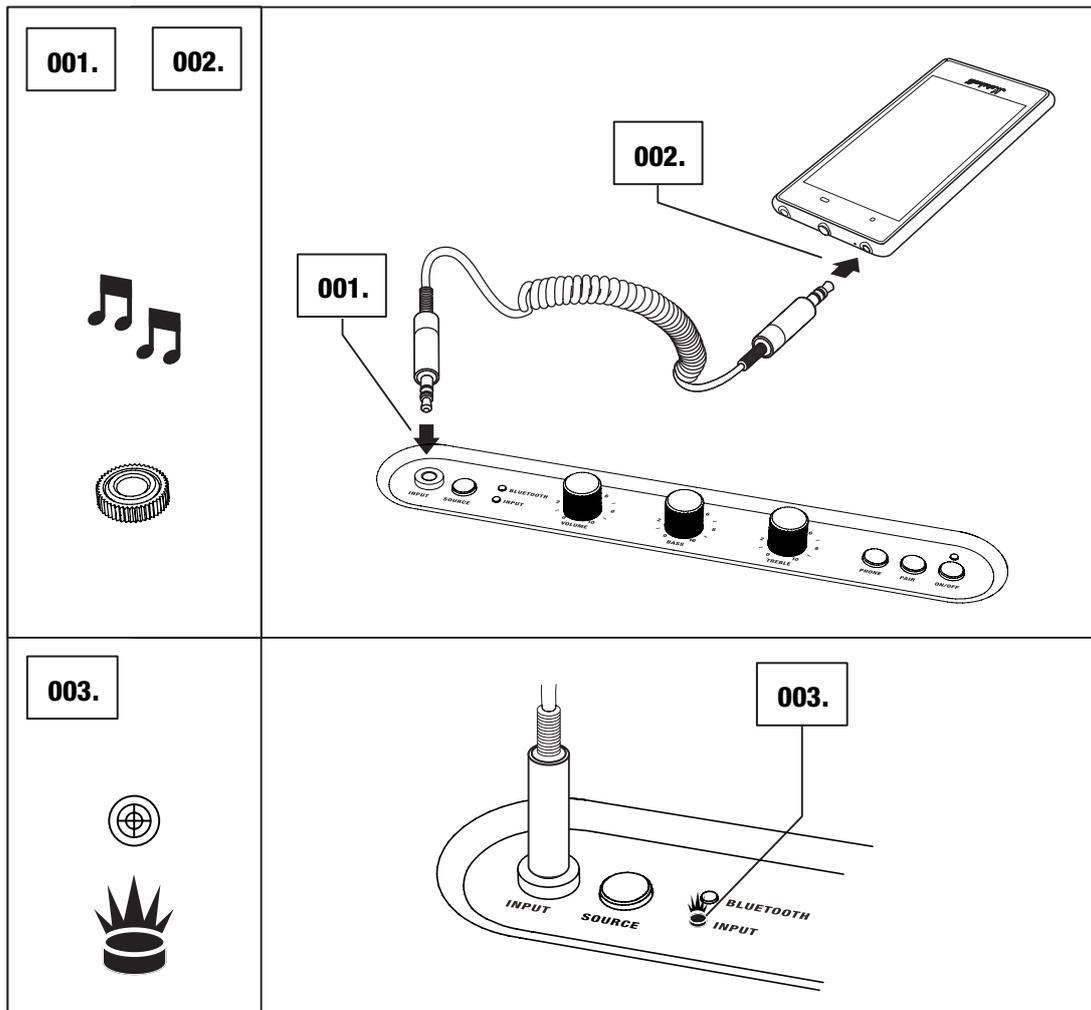


# CONECTAR LA FUENTE DE SONIDO POR CABLE

001. CONECTE EL CABLE CON EL ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 MM A LA ENTRADA DEL STOCKWELL.

002. CONECTE EL CABLE CON EL ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 MM AL REPRODUCTOR DE MÚSICA.

003. PARA SELECCIONAR UNA ENTRADA COMO FUENTE PULSE EL BOTÓN FUENTE HASTA QUE EL INDICADOR DE ENTRADA SE ENCIENDA.



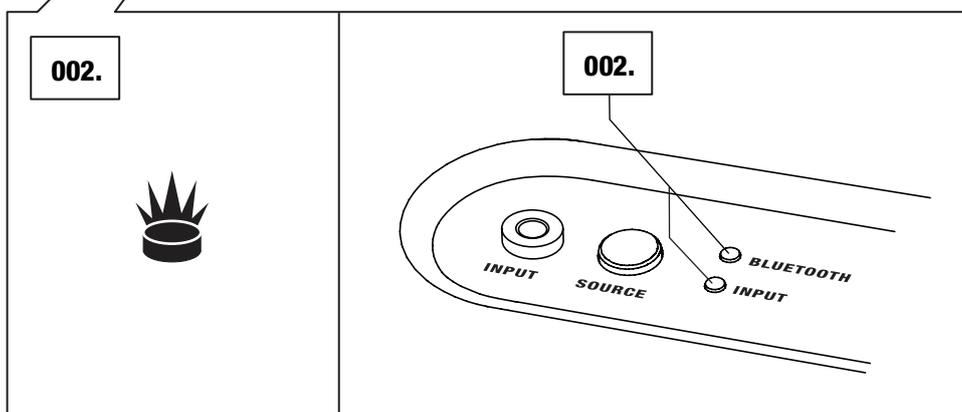
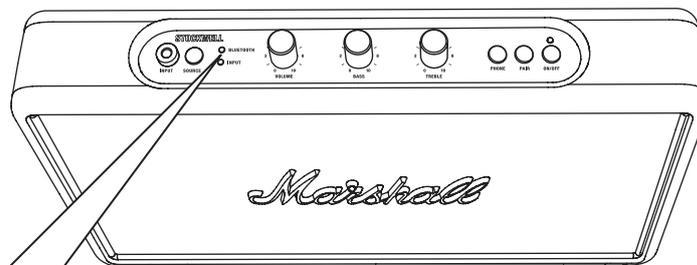
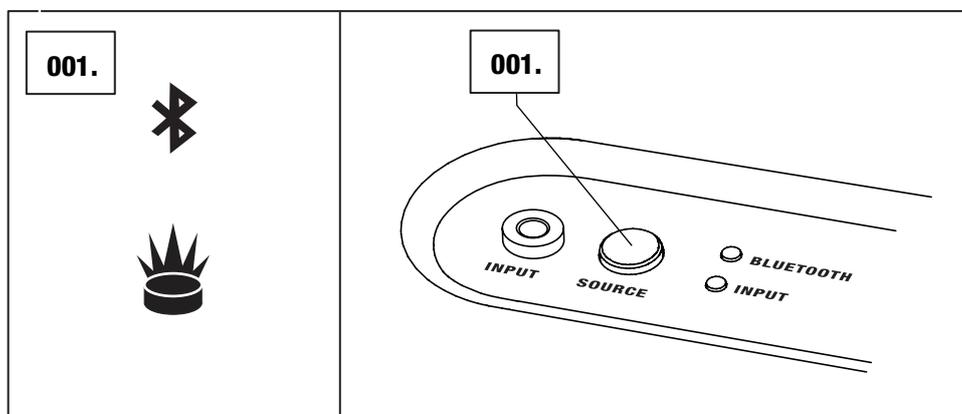
# ELEGIR SU FUENTE

LA FUENTE DE ENTRADA QUE ACTUALMENTE ESTÁ SELECCIONADA SE MUESTRA CON UN INDICADOR LED ENCENDIDO. PARA SELECCIONAR UNA FUENTE DE SONIDO DISTINTA:

**001. PULSE EL BOTÓN DE FUENTE PARA ESCOGER ENTRE BLUETOOTH Y LA CLAVIJA ESTÉREO DE 3,5 MM.**

**002. UN INDICADOR LED ENCENDIDO MUESTRA QUÉ FUENTE TIENE SELECCIONADA.**

- **BLUETOOTH**
- **ENTRADA DE ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 MM**



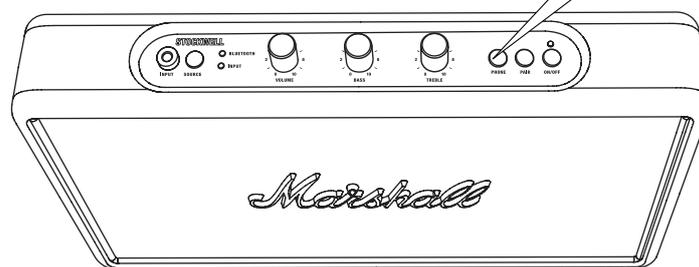
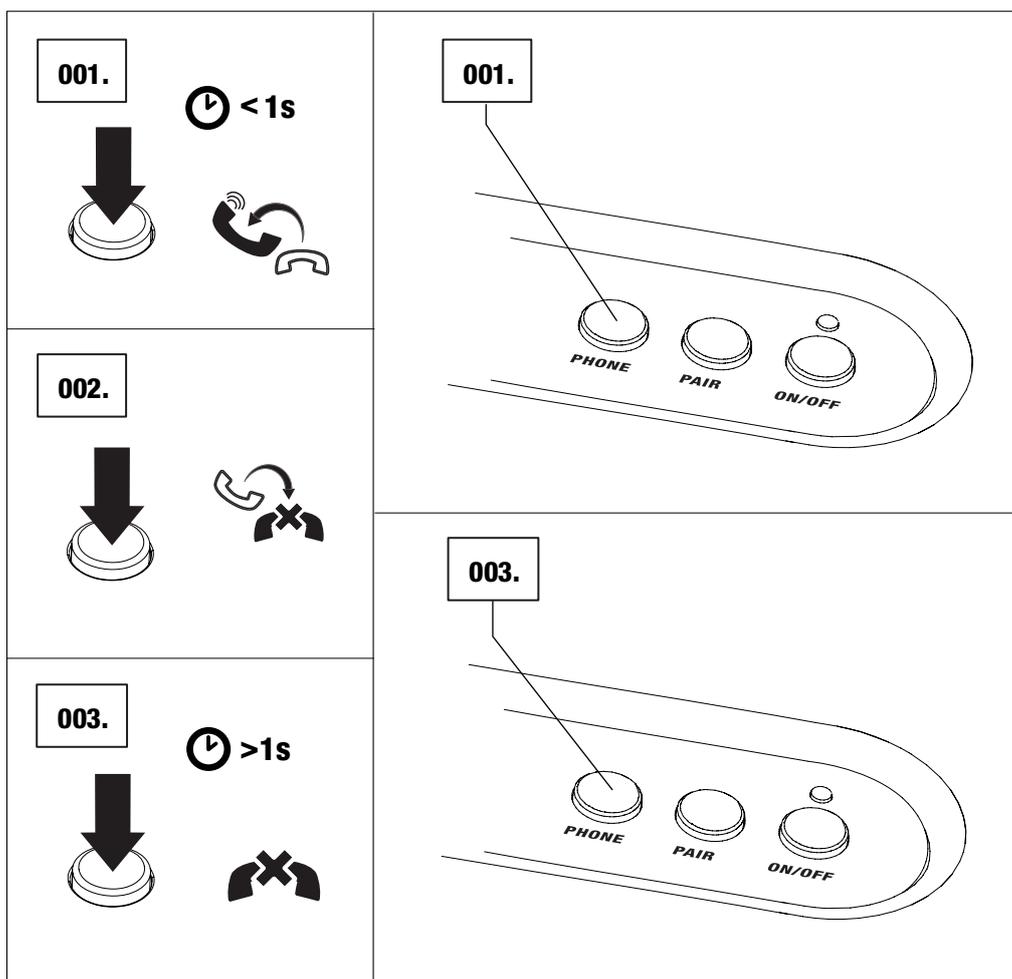
# UTILIZAR EL STOCKWELL EN EL MODO MANOS LIBRES CON EL TELÉFONO MÓVIL

EL STOCKWELL PUEDE UTILIZARSE COMO MANOS LIBRES. CUANDO ESTÉ CONECTADO CON UN TELÉFONO MÓVIL MEDIANTE BLUETOOTH, SU TONO DE LLAMADA SONARÁ EN EL STOCKWELL.

**001. PARA RESPONDER LA LLAMADA ENTRANTE, PULSE EL BOTÓN DE TELÉFONO DURANTE MENOS DE 1 SEGUNDO.**

**002. PARA TERMINAR UNA LLAMADA ENTRANTE, PULSE EL BOTÓN DE TELÉFONO UNA VEZ.**

**003. PARA RECHAZAR UNA LLAMADA ENTRANTE, MANTENGA PULSADO EL BOTÓN DE TELÉFONO DURANTE MENOS DE 1 SEGUNDO.**



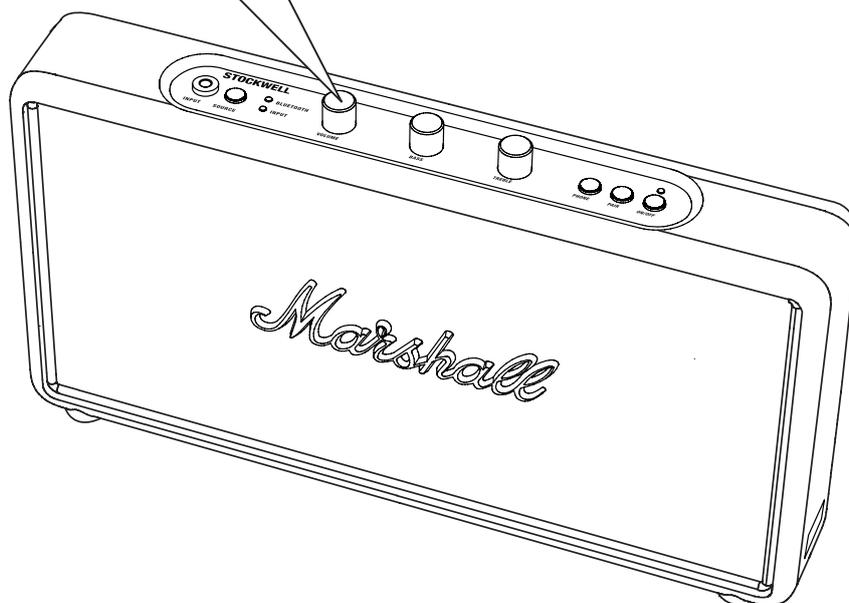
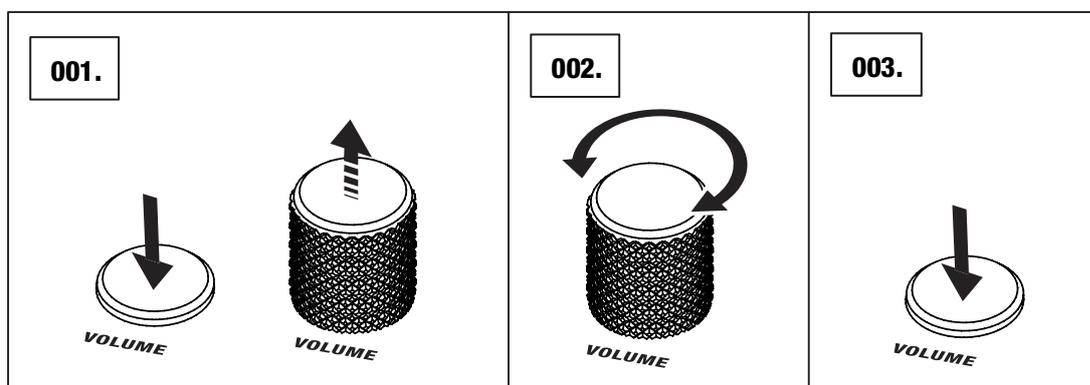
# AJUSTAR EL SONIDO

EL SONIDO DEL STOCKWELL SE PUEDE AJUSTAR GIRANDO EL BOTÓN RETRÁCTIL DEL VOLUMEN, LOS BAJOS Y AGUDOS.

001. PULSE EL REGULADOR RETRÁCTIL PARA QUE SALGA.

002. GIRE EL REGULADOR PARA AJUSTAR EL SONIDO A SU GUSTO.

003. UNA VEZ LO HAYA HECHO, PULSE EL BOTÓN DE NUEVO.



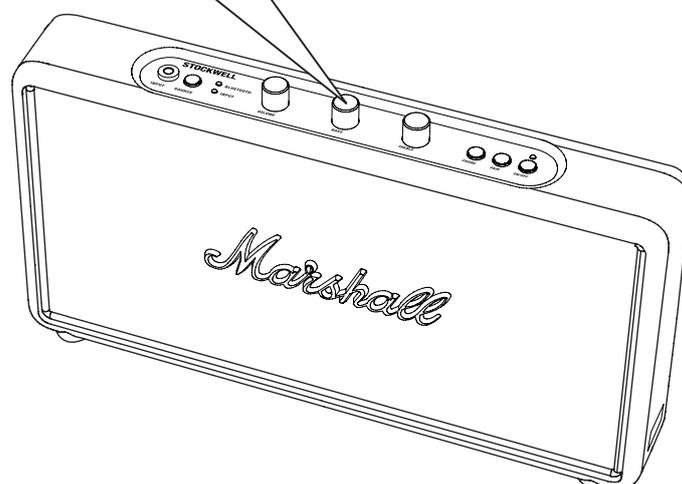
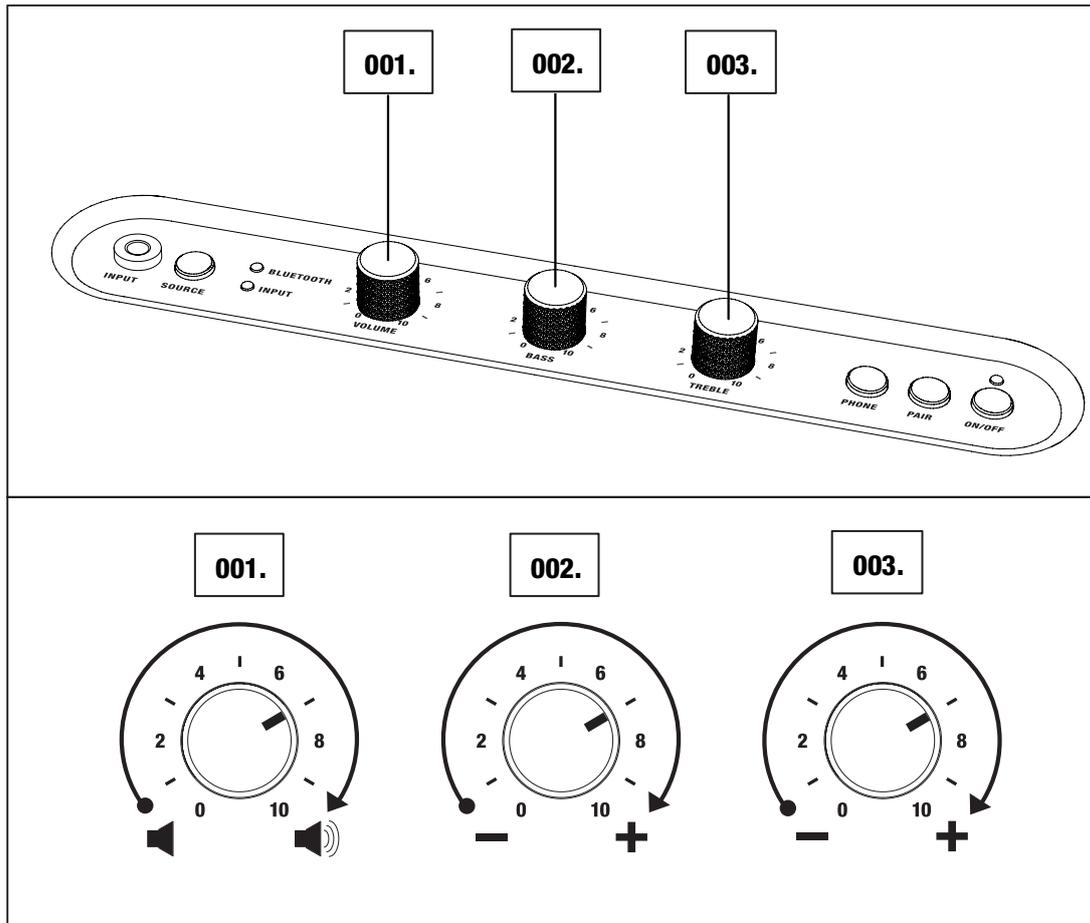
# AJUSTAR EL SONIDO

EL STOCKWELL TIENE TRES BOTONES PARA AJUSTAR EL SONIDO:

001. BOTÓN DE VOLUMEN

002. BOTÓN DE GRAVES

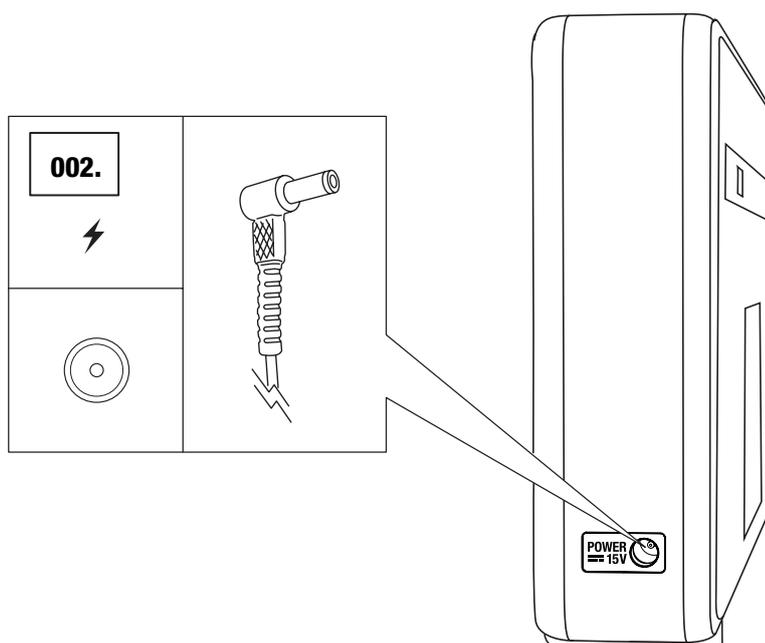
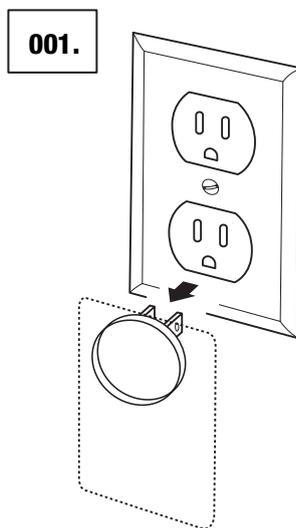
003. BOTÓN DE AGUDOS



# REEMPLAZAR LA BATERÍA INTERNA

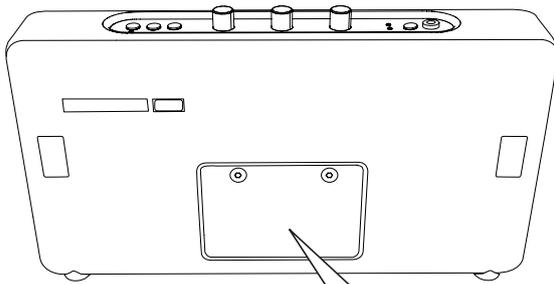
SI LA BATERÍA INTERNA ESTÁ AVERIADA O DESGASTADA, PUEDE REEMPLAZARLA CON UNA NUEVA. EL LOTE DE BATERÍA DEFECTUOSO SIEMPRE SE DEBE RECICLAR SEGÚN LAS LEYES Y REGULACIONES LOCALES.

001. DESCONECTE EL ADAPTADOR DE CORRIENTE DE LA TOMA DE CORRIENTE.
002. DESCONECTE EL CABLE ADAPTADOR DE CORRIENTE DE LA TOMA DE CORRIENTE DE 15 V EN LA PARTE IZQUIERDA DEL STOCKWELL.
003. SI EL STOCKWELL CUENTA CON UNA CUBIERTA ABATIBLE, QUÍTELA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DE LA PÁGINA 026.
004. COLOQUE EL STOCKWELL CUIDADOSAMENTE BOCA ABAJO EN UNA SUPERFICIE PLANA Y LIMPIA.



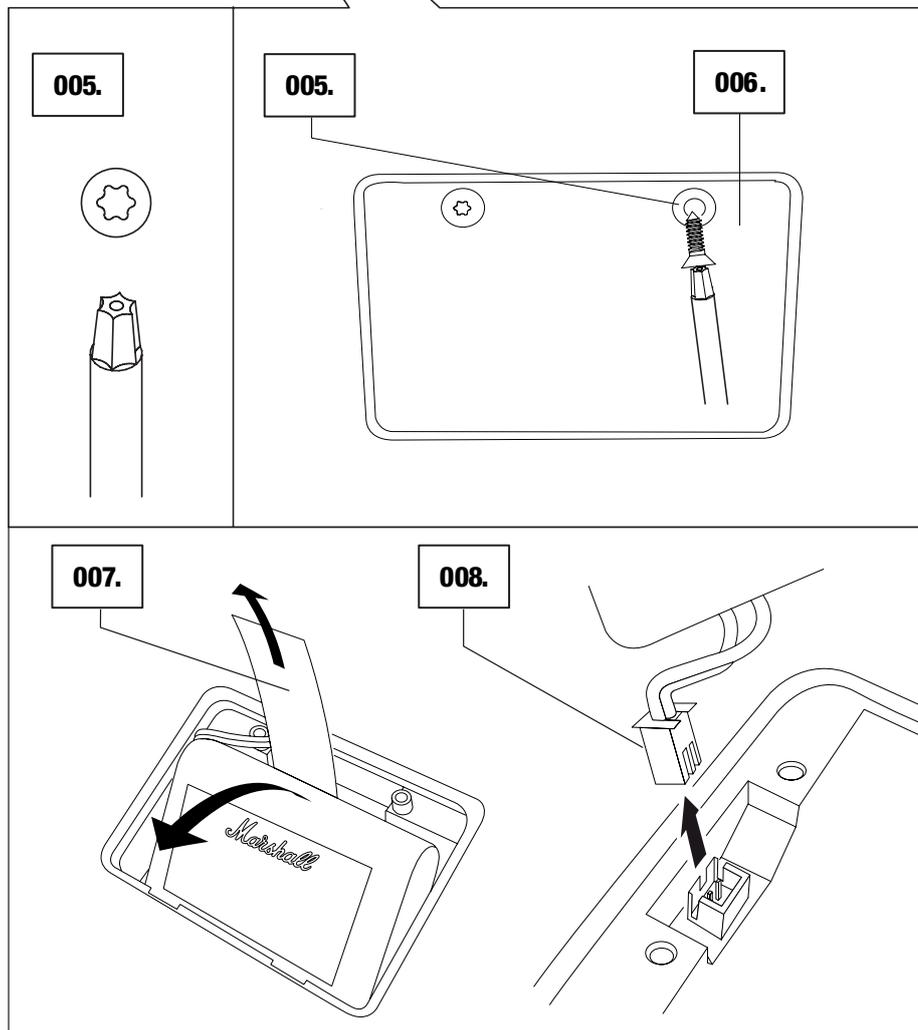
# REEMPLAZAR LA BATERÍA INTERNA

005. UTILICE UN DESTORNILLADOR CON CABEZA TORX (TALLA T10) PARA QUITAR LOS DOS TORNILLOS DE LA TAPA DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA EN LA PARTE POSTERIOR DEL STOCKWELL.
006. ABRA LA TAPA DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA PARA RETIRARLA DEL ALTAVOZ.
007. TIRE DE LA LENGÜETA DE LA BATERÍA Y LEVANTE CUIDADOSAMENTE LA BATERÍA SIN TIRAR DEL CABLE QUE CONECTA LA BATERÍA AL STOCKWELL.
008. DESCONECTE CUIDADOSAMENTE EL ENCHUFE DE LA BATERÍA Y SAQUE LA BATERÍA.
009. INVIERTA EL PROCESO PARA INSTALAR LA NUEVA BATERÍA.



## ATENCIÓN:

- UTILICE SOLO UNA BATERÍA AUTÉNTICA STOCKWELL.
- NO TIRE DEL CABLE DE LA BATERÍA.
- EL ENCHUFE DE LA BATERÍA TIENE POLARIDAD.



## UTILIZAR LA CUBIERTA ABATIBLE (OPCIONAL)

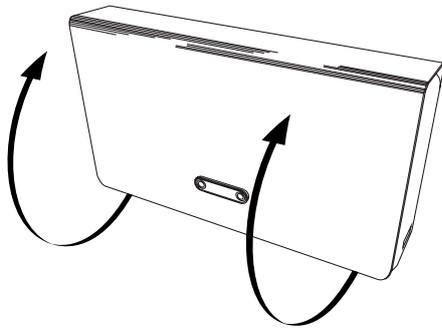
LA CUBIERTA ABATIBLE SE VENDE POR SEPARADO Y TAMBIÉN ESTÁ INCLUIDA EN ALGUNOS MODELOS DEL STOCKWELL. PUEDE PROTEGER SU STOCKWELL CUANDO NO LO ESTÉ UTILIZANDO, Y SE PUEDE DOBLAR PERFECTAMENTE EN LA PARTE POSTERIOR DEL STOCKWELL CUANDO LO UTILICE.

001. COJA LA CUBIERTA ABATIBLE, DESDE LA PARTE INFERIOR DELANTERA DEL STOCKWELL.

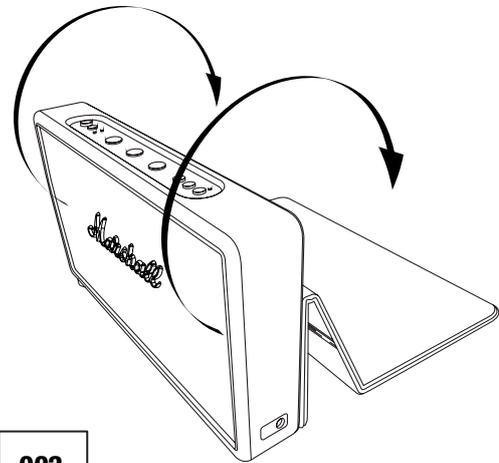
002. DESDOBLE LA CUBIERTA ABATIBLE, EMPEZANDO POR LA PARTE INFERIOR DELANTERA DEL STOCKWELL HASTA CUBRIR TODO EL ALTAVOZ.

003. DOBLE LA CUBIERTA ABATIBLE Y COLÓQUELA EN LA PARTE TRASERA DEL ALTAVOZ.

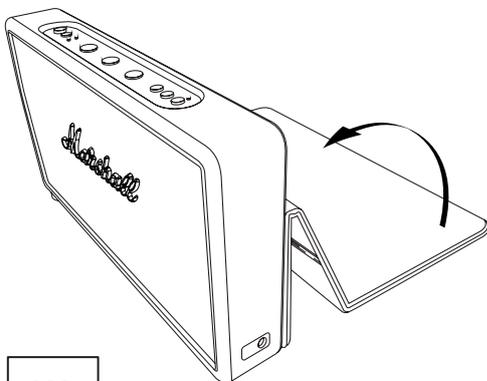
004. LA CUBIERTA ABATIBLE SE SOSTIENE EN SU LUGAR CON LA AYUDA DE IMANES.



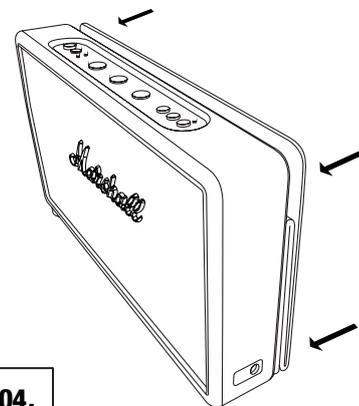
001.



002.



003.



004.

# UTILIZAR LA CUBIERTA ABATIBLE (OPCIONAL)

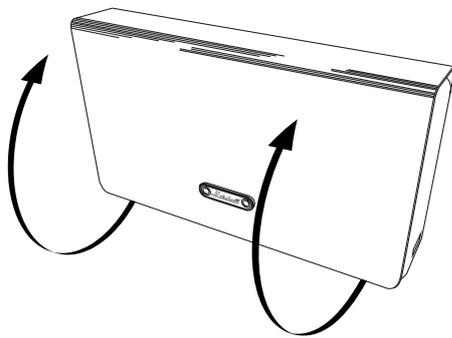
LA CUBIERTA ABATIBLE SE PUEDE DOBLAR EN UN SOPORTE INCLINADO PARA EL STOCKWELL.

001. COJA LA CUBIERTA ABATIBLE, DESDE LA PARTE INFERIOR DELANTERA DEL STOCKWELL.

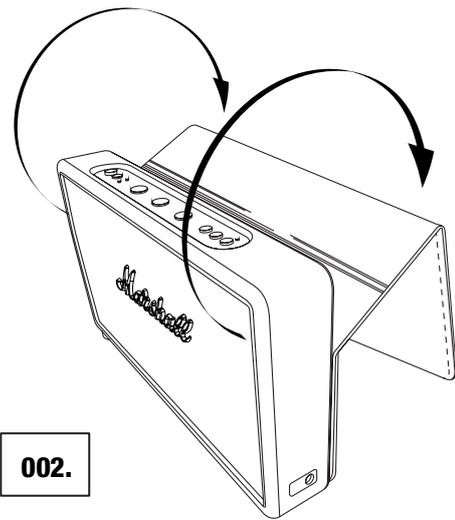
002. DESDOBLE LA CUBIERTA ABATIBLE HASTA CUBRIR TODO EL ALTAVOZ.

003. DOBLE LA PARTE SUPERIOR DE LA CUBIERTA ABATIBLE DEBAJO DEL STOCKWELL.

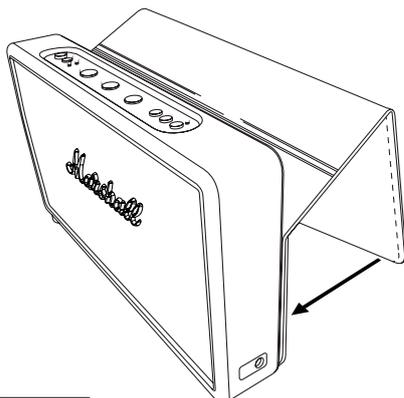
004. INCLINE EL ALTAVOZ HASTA QUE QUEDE APOYADO DE FORMA SEGURA EN LA CUBIERTA ABATIBLE.



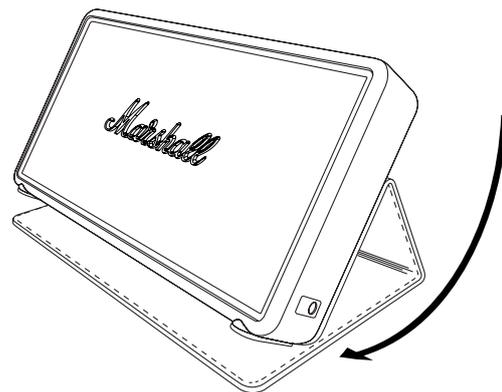
001.



002.



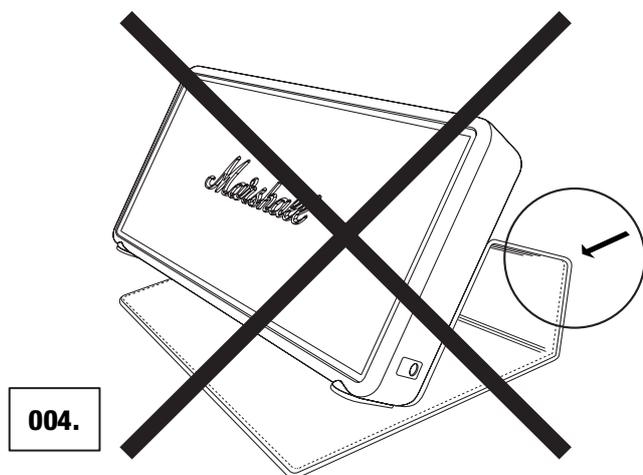
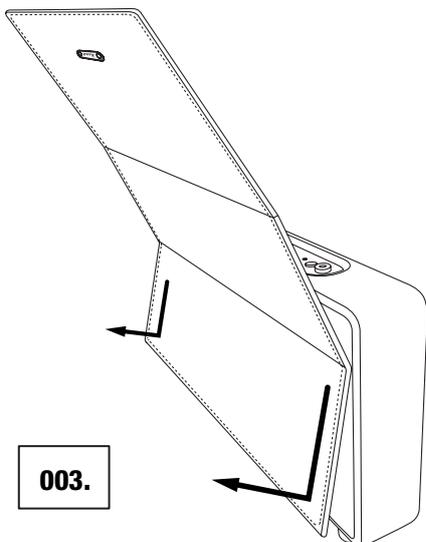
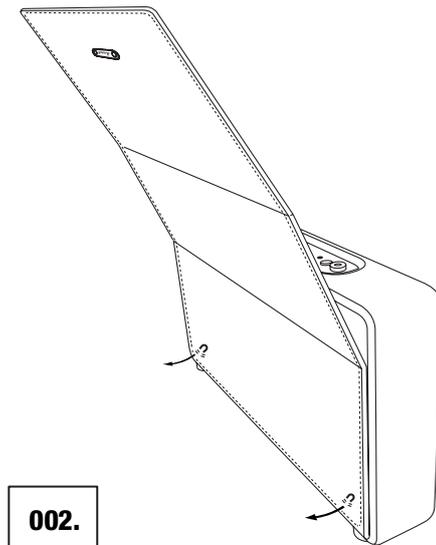
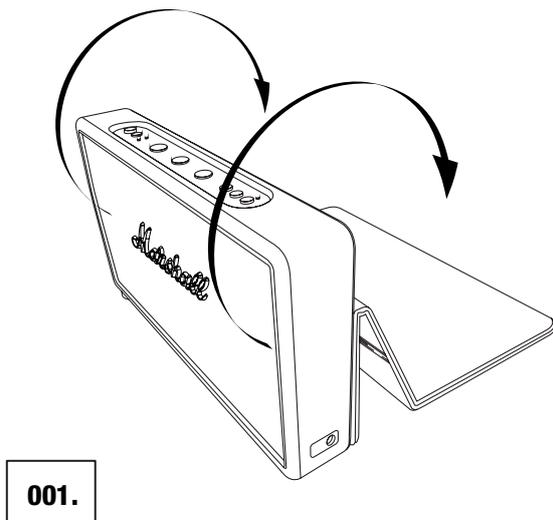
003.



004.

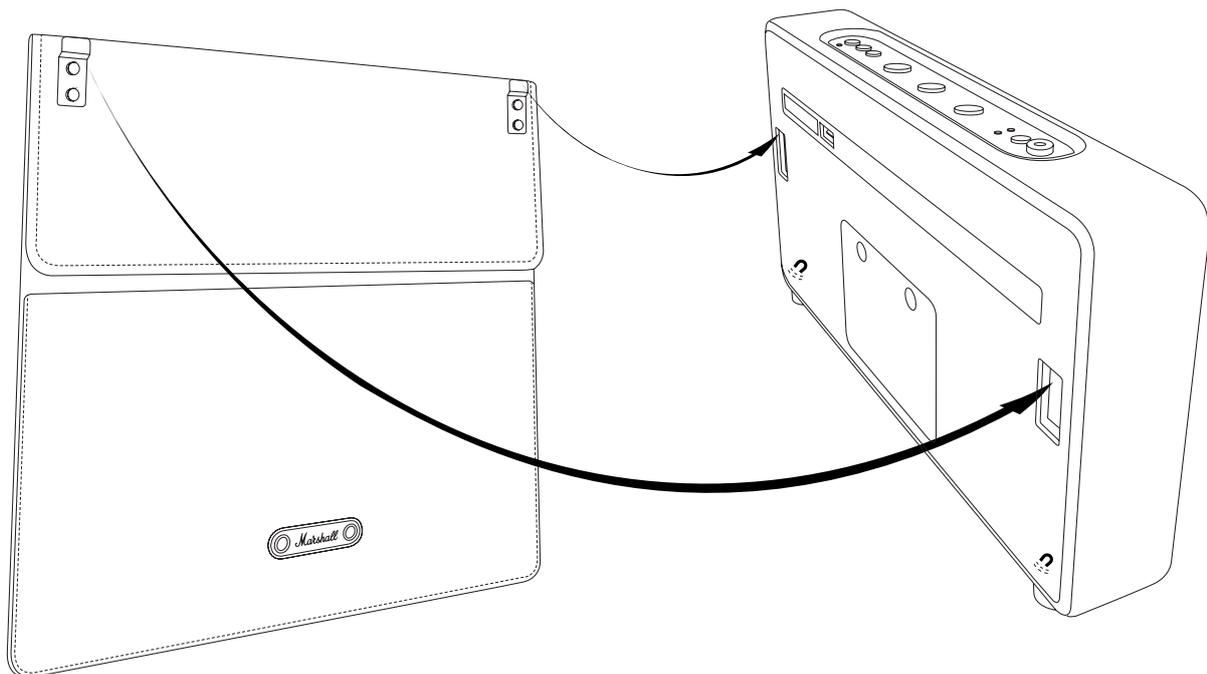
# QUITAR LA CUBIERTA ABATIBLE (OPCIONAL)

001. DESDOBLE LA CUBIERTA ABATIBLE, EMPEZANDO POR LA PARTE INFERIOR DELANTERA DEL STOCKWELL HASTA CUBRIR TODO EL ALTAVOZ.
002. EN LA PARTE TRASERA DEL STOCKWELL, COJA LA CUBIERTA TRASERA POR EL FINAL Y TIRE SUAVEMENTE. LA CUBIERTA SE SOSTIENE EN SU LUGAR CON IMANES OCULTOS.
003. PARA QUITAR LA CUBIERTA ABATIBLE, TIRE DE ELLA HACIA ABAJO Y HACIA FUERA DEL ALTAVOZ.
004. ATENCIÓN: NO UTILICE UNA FUERZA EXCESIVA CUANDO quite la CUBIERTA ABATIBLE.



## ADJUNTAR LA CUBIERTA ABATIBLE (OPCIONAL)

001. DESLICE SUAVEMENTE LOS GANCHOS DE LA CUBIERTA ABATIBLE POR LAS RANURAS CORRESPONDIENTES DE LA PARTE TRASERA DEL STOCKWELL.
002. LA CUBIERTA ABATIBLE SE SOSTIENE EN SU LUGAR CON LA AYUDA DE IMANES OCULTOS.
003. PRESIONE LOS BOTONES RETRÁCTILES Y DOBLE LA CUBIERTA ABATIBLE POR LA PARTE SUPERIOR Y FRONTAL DEL STOCKWELL.



# INFORMACIÓN TÉCNICA

## ESPECIFICACIONES DE SONIDO

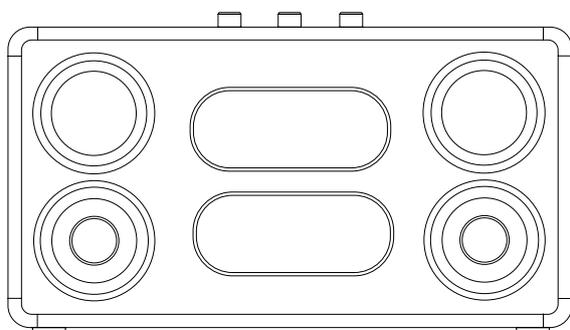
- **ALTAVOZ ESTÉREO ACTIVO CON SISTEMA POTENCIADOR DE GRAVES**
- **CONTROLES DE TONO:**
  - **GRAVES: 300 Hz, +6 dB HASTA -12 dB**
  - **AGUDOS: 3 kHz, +6 dB HASTA -12 dB**
- **AMPLIFICADORES DE CLASE D: 2 x 10 W**
- **ALTAVOZ DE GRAVES: 2 x 2,25 PULGADAS**
- **GAMA COMPLETA: 2 x 2,25 PULGADAS**
- **RADIADORES PASIVOS: 2 x 3,5 x 1,5 PULGADAS**
- **MAX SPL: 90 dB SPL A 1 m**
- **GAMA DE FRECUENCIAS: 50-20 000 Hz**

## CONECTIVIDAD

- **BLUETOOTH: STANDARD V4.0 + EDR**
- **ENTRADA DE ENCHUFE ESTÉREO DE 3,5 mm**

## INFORMACIÓN TÉCNICA

- **ADAPTADOR DE CORRIENTE: 15 V/1.8 A**
- **CONSUMO DE POTENCIA MÁXIMA DE CRESTA: 60 W**
- **CONSUMO DE POTENCIA EN PAUSA:**
  - **MODO DE BATERÍA: 150  $\mu$ A**
  - **MODO ADAPTADOR DE CORRIENTE: 0,2 W**
- **SALIDA DE CARGA USB: 5 V/1 A**
- **SALIDA DE AUDIO: 27 W RMS**
- **TIPO DE BATERÍA: 3 BATERÍAS DE IONES DE LITIO DE 3,7 V, 2200 MAH**
- **TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO CON LA BATERÍA:**
  - **VOLUMEN MÁXIMO: 10 h**
  - **VOLUMEN MEDIO: 25 h\***
- **TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA: 3 h**
- **PESO: 1,20 kg**
- **DIMENSIONES: 260 x 140 x 41 mm**



NOTA: EL TRASTE FRONTAL NO ES EXTRAÍBLE. EN ESTA ILUSTRACIÓN SE TRATA DE MOSTRAR EL DISEÑO INTERIOR DEL ALTAVOZ. NO SE DEBE INTENTAR RETIRAR EL TRASTE FRONTAL, YA QUE SE CORRE EL RIESGO DE DAÑAR EL ALTAVOZ ACTIVO.

\*TIEMPO DE REPRODUCCIÓN CALCULADO CON EL MODELO STOCKWELL A UN VOLUMEN DE 5 PUNTOS CON UNA SELECCIÓN MUSICAL ALEATORIA.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
<b>EL STOCKWELL NO SE ENCIENDE.</b>	El altavoz no está conectado a la red eléctrica CA y la batería interna está descargada.	Asegúrese de que el STOCKWELL está enchufado en una toma de corriente CA operativa, ver página <b>008</b> .
<b>LA BATERÍA INTERNA NO FUNCIONA O LA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA HA DISMINUIDO.</b>	La batería interna está averiada o desgastada y necesita que se reemplace.	Reemplace la batería interna según las instrucciones en la página <b>022</b> .
<b>NO HAY SONIDO.</b>	Está seleccionada la entrada incorrecta para la fuente de audio.	Cambie la fuente de sonido seleccionada, ver página <b>018</b> .
	La fuente de sonido no está conectada por Bluetooth o cable.	Conecte la fuente de sonido al altavoz, ver página <b>011</b> o <b>016</b> .
	El volumen está fijado demasiado bajo en la fuente de sonido o en el STOCKWELL.	Aumente ligeramente el volumen en la fuente de sonido, luego suba el volumen ligeramente en el altavoz, ver <b>020</b> .
<b>EL SONIDO ES DEMASIADO BAJO.</b>	El cable de audio no está bien conectado.	Asegúrese de que el cable de audio esté correctamente conectado, ver página <b>016</b> .
	El volumen está fijado demasiado bajo en la fuente de sonido o en el STOCKWELL.	Aumente ligeramente el volumen en la fuente de sonido, luego suba el volumen ligeramente en el altavoz, ver <b>020</b> .
<b>SE OYE UN CRUJIDO.</b>	Distorsión cuando el amplificador se queda sin batería.	Baje el volumen en la fuente de sonido.  Baje el volumen o el potenciador de graves en el STOCKWELL, ver página <b>020</b> .

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
<b>EL SONIDO SUENA DISTORSIONADO.</b>	El volumen está fijado demasiado alto en la fuente de sonido.	Baje el volumen de reproducción en la fuente de sonido.
	El archivo de sonido (mp3) es de mala calidad.	Utilice otro archivo de sonido (mp3) o reproductor de música.
	El volumen está fijado demasiado alto en el STOCKWELL.	Baje el volumen en el STOCKWELL, ver página <b>020</b> .
	El potenciador de graves/agudos está demasiado alto en el altavoz.	Baje los graves/agudos en el STOCKWELL, ver página <b>020</b> .
<b>SONIDO IRREGULAR.</b>	Interferencia de otro dispositivo electrónico.	Traslade el STOCKWELL a otra ubicación.
		Apague o mueva el dispositivo electrónico que provoque interferencias.
<b>NO PUEDE CONECTARSE O EMPAREJARSE CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH.</b>	Los dos dispositivos están demasiado alejados entre ellos.	Acerque los dispositivos entre ellos para que queden a unos 10 metros y sin que haya ningún obstáculo como paredes o puertas.
	El Bluetooth no está activado en su dispositivo.	Asegúrese de que el Bluetooth esté activado en su dispositivo.
	El tiempo de emparejamiento ha expirado.	Cuando el botón de emparejamiento está presionado, el STOCKWELL busca dispositivos durante 3 minutos, ver página <b>011</b> .

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
<b>NO PUEDE CONECTARSE O EMPAREJARSE CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH.</b>	Su dispositivo le pide un código PIN.	En la mayoría de los casos no es necesario que introduzca el código PIN (contraseña) cuando conecte el dispositivo Bluetooth al STOCKWELL.
		Si se muestra la ventana para introducir el código PIN, utilice el código PIN 0000.
	Su dispositivo solo admite la función de zona de manos libres de Bluetooth.	El altavoz no se puede conectar utilizando la función de zona de manos libres de Bluetooth. Intente conectarlo utilizando el cable en espiral, ver <b>017</b> .
<b>LA CONEXIÓN BLUETOOTH SE CAE.</b>	Los dos dispositivos Bluetooth están demasiado lejos entre ellos o la conexión se ve afectada por obstáculos.	Acerque los dispositivos entre ellos para que queden a unos 10 metros y sin que haya ningún obstáculo como paredes o puertas.
	Hay un campo eléctrico fuerte que rodea el STOCKWELL.	Objetos como hornos microondas, adaptadores de red inalámbricos, lámparas fluorescentes o cocinas a gas utilizan el mismo rango de frecuencias que un dispositivo Bluetooth; lo cual podría derivar en perturbaciones eléctricas.
<b>EL MODO DE MANOS LIBRES NO FUNCIONA.</b>	El teléfono no está conectado mediante Bluetooth.	Conecte su dispositivo Bluetooth, ver <b>011</b> .
	El STOCKWELL está apagado.	Es necesario que el STOCKWELL esté encendido para que el modo de manos libres funcione. Encienda el altavoz, ver página <b>010</b> .

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>ACCIÓN</b>
<b>LA CUBIERTA ABATIBLE ESTÁ DOBLADA DE FORMA INCORRECTA.</b>	La cubierta abatible está doblada del revés con fuerza en la parte superior del STOCKWELL.	001. Doble la cubierta abatible en la parte trasera del altavoz, tan plana como sea posible.  002. Coloque el altavoz sobre su parte trasera y suavemente presione hacia abajo.  003. La cubierta abatible está doblada y se puede utilizar de nuevo.

	<p><b>NOTAS:</b></p> <p><b>UN DISPOSITIVO BLUETOOTH PODRÍA PROVOCAR FALLOS TÉCNICOS O RELACIONADOS CON EL SONIDO, DEPENDIENDO DE SU USO, EN LOS CASOS SIGUIENTES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• CUANDO UNA PARTE DE LA ESTRUCTURA SE ENCUENTRE EN CONTACTO CON UN SISTEMA DE RECEPCIÓN/TRANSMISIÓN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH O DEL STOCKWELL.</li><li>• VARIACIONES ELÉCTRICAS DEBIDO A OBSTÁCULOS EN FORMA DE PAREDES, ESQUINAS, ETC.</li><li>• EXPOSICIÓN A INTERRUPCIONES ELÉCTRICAS DE DISPOSITIVOS CON LA MISMA BANDA DE FRECUENCIA, COMO POR EJEMPLO: EQUIPAMIENTO MÉDICO, HORNOS MICROONDAS Y REDES INALÁMBRICAS.</li></ul> <p><b>ESTE DISPOSITIVO INALÁMBRICO PUEDE CAUSAR INTERRUPCIONES ELÉCTRICAS DURANTE SU USO.</b></p>
---	--

[WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM](http://WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM)